DONOSTIAKO UDAL LIBURUTEGIA - BIBLIOTECA MUNICIPAL DE SAN SEBASTIAN

La Voz de Guipúzcoa

Viernes 17 de Junio de 1927 — Diario Republicano — San Sebastián.-Año XLII.-Número 16.769

Frente al mañana

Los niños españoles

Aquellos de mis lectores que conozcan Madrid recordarán el triste cuadro que ofrecía en años no muy lejanos y aún hoy la infancia pobladora de sus calles. Enjambres de chicos salían de las escuelas públicas prorrumpiendo en ensordecedor griterío; se subían a las traseras de los tranvías; daban quiebros del más audaz arte taurino a veloces automóviles; poblaban los parques asesinando a los pájaros con tiradores; destrozaban los jardines públicos; se mofaban de la ancianidad o de la extravagancia personal; cantaban los más soeces cuplés del teatro embrutecedor y canalla, y muchos aprisionaban en sus labios el veneno del cigarrillo.

El transeunte sensible contemplaba con dolor esa chiquillería abandonada a su albedrío y sentía horror al fijarse en la palidez y en la miseria fisiológica de los niños. Esos niños no comían lo suficiente; vivían en habitaciones sin aire y sin luz; permanecían muchas horas hacinados en las escuelas municipales, hediondos locales fríos y lóbregos, y, en los ratos de asueto, vivían en plena calle, sin la menor vigilancia de la autoridad ni de la familia.

Y este ejército infantil era el que había escapado de la muerte. En la Inclusa de Madrid el porcentaje de mortalidad es aterrador y no hace mucho que se han pronunciado por la supresión de esa institución y su transformación consiguiente los más afamados especialistas en Puericultura. En estas tardes primaverales, cuando la calle de Alcalá rebosa de luz y de vida, cuando las gentes triunfales y optimistas se dirigen al teatro o a los toros, por entre la caravana de automóviles van camino de la necrópolis las cajitas blancas con cuerpecitos, aún rosados, de niños, que esa muchedumbre gritadora y fastuosa no supo defender de la muerte. ¡Cuántas veces nos ha conmovido el triste espectáculo!

¡Qué desgracia ser niño en España! En España no se amaba al niño como en otros países. El padre tenía un sentido excesivamente áspero de su autoridad; la madre, prematuramente, delegaba su función en el maestro; el maestro veía en el niño, no un amigo, sino el causante de su trabajo mal retribuído; las gentes consideraban a los pequeños como un estorbo y una incomodidad. Caseros ha habido y los hay que ponen como condición para el arrendamiento de sus pisos que no tengan hijos los matrimonios. Y así se ha creado un ambiente de desamor hacia esa infancia que en sus mejillas macilentas y en sus ojos tristones acusa su dolor y su reproche a la sociedad insensible. Gran desgracia ser niño en España, sin amor, sin parques, sin cordialidad, con la amenaza del Bachillerato y presunto prisionero de jesuítas o agustinos.

Pero afortunadamente asistimos a una gran evolución sentimental. Más que agrandar la mente española importa ensanchar el corazón. Y el fenómeno se está operando con extraordinaria rapidez. Hoy comenzamos a amar al niño. Nos preocupan más sus problemas; nos recreamos en su belleza; es el rey del hogar y el despertador de ternura; nos inquieta su porvenir y queremos percibir en los resplandores de su frente el misterio de su futuro.

El Estado y la sociedad se van penetrando de un hondo sentido pedagógico. Va naciendo en la sociedad española un fuerte sentimiento colectivo y de responsabilidad racial. Cuando un país se anarquiza y suprime sus ideales nacionales, el niño le importa poco. Pero el niño es el porvenir, es nuestro mandatario, es el futuro actor de la Historia nacional. Y cuando se ha perdido la fé en el destino histórico, el hombre se desinteresa de las generaciones infantiles, lo mismo que las cuida como divino tesoro cuando cree en la supervivencia de su pueblo.

España comienza a amar a sus niños porque renace su confianza para cuando, roto el paréntesis, tengan cauce todas las energías. El Estado crea millares de escuelas de tipo moderno. La campaña por la escuela en «El Sol», de Madrid, y en estas mismas columnas, del gran periodista Bello, dá la medida del fervor pedagógico de nuestros días. Se crean instituciones coadyuvantes de la escuela; se organizan viajes escolares; se cultiva con moderación el deporte; se asoman caravanas infantiles a la sierra y al mar; vénse grupos de niños con sus maestros en los Museos nacionales; se inicia la educación artística de la infancia y se la asocia a las grandes fiestas de la patria. Y toda esta obra va despertando en el corazón del pueblo el tierno amor a los niños.

Y el triunfo total de los niños en España habrá de llegar. Porque no es sólo el Estado y los pedagogos y las viejas instituciones escolares los que laboran por el niño. Es también la mujer española, inteligencia y ternura, la que derrama sus sentimientos sobre la niñez. No hace mucho, el «Lyceum Club Femenino» proyectaba la creación de la «Casa del Niño».

¿Qué habrá de ser esta institución? La presidenta y secretaria de la sección social del «Lyceum» lo han dicho a la Prensa en estos términos: «Propónese crear en todos los barrios de gran población obrera hogares infantiles donde los padres puedan dejar a sus hijos durante las horas de trabajo. Queremos reemplazar los hogares tristes, sin pan y sin sol, por otros más sanos, más limpios y más alegres durante unas horas del día—ocho de la mañana a ocho de la noche—, y queremos que los niños y las niñas de dos a seis años que acudan a ellos tengan comida sana, higiene y educación. Para ello las cuarenta afiliadas a la sección social nos turnaremos en la dirección de estos hogares, que estarán instalados en pabellones Doker en medio de un jardín. Enseñaremos a las madres prácticas de higiene; acostumbraremos a los niños a vivir limpios; los bañaremos con frecuencia: habrá flores, luz y juguetes, y en los días soleados las cunas las instalaremos en los jardines. Queremos formar una generación vigorosa, que no sienta terror, ni miedo, ni odio, que esté acostumbrada a mirar a la vida con optimismo, para la España de mañana»...

Bellas palabras son éstas; voces tiernas de un feminismo dulce. Los niños triunfarán en España plenamente. Quieren esas beneméritas mujeres del «Lyceum» formar generaciones que no sientan terror, ni miedo, ni odio. Los niños ya no matarán a los pájaros, ni destrozarán el arbolado, ni jugarán a moros y cristianos, ni sentirán terror cuando se les diga que viene el duque de Alba...

ANTONIO DUBOIS.

(Prohibida la reproducción.)

Aún durarán algunas semanas las negociaciones sobre Tánger

Madrid, 17.

Dice "Informaciones" en su número de anoche:

«Según nuestros informes, en París han celebrado una nueva reunión los delegados franceses y españoles que negocian la reforma del régimen tangerino.

No cabe hablar del resultado de la deliberación, acerca de la cual se guarda gran reserva; pero sí cabe predecir que la reunión fué de gran interés y que se dió un gran paso en el desarrollo de las entrevistas, que seguirán celebrándose, al menos por algunas semanas.»

Por Sacco y Vanzetti

Huelga fracasada

París, 16.

Dicen de Buenos Aires que la huelga de veinticuatro horas acordada ayer como protesta por la condena dictada contra Sacco y Vanzetti, no tuvo la importancia esperada por los organizadores del paro, toda vez que no se adhirieron importantes Sindicatos ni los servicios públicos, que funcionaron normalmente.

"A B C" es partidario de que el Municipio explote el Gran Casino

Se habla de un nuevo solicitante

"A B C" reproducía en su número de ayer las declaraciones hechas hace días por el gobernador civil, exponiendo como arbitrio que contribuya a remediar la crisis donostiarra una iniciativa elaborada por él: la institución del juego de la lotería de cartones en el Gran Casino. El "A B C" dice que tales declaraciones le han sido transmitidas por un prestigioso donostiarra, que, además, ha requerido su opinión sobre el original arbitrio gubernativo.

El diario madrileño expone su criterio en estos términos:

"A B C, ya que se solicita su opinión, cree que el Ayuntamiento de San Sebastián, no ningún Centro ni entidad local, abriese el antiguo Casino con una orquesta que amenizase su sin par terraza, habilitase un salón para bailes, contratase una buena compañía para el teatro y estableciese un buen restaurant.

"Con estos elementos, y exigiéndole a todo el mundo el pago de la entrada, incluso al alcalde y concejales, el Casino de San Sebastián podría vivir sin los ingresos de la ruleta y ser un punto amenísimo de reunión para forasteros y donostiarras, ya que la inmensa mayoría de sus concurrentes en los pasados años no pisó jamás las salas de juego.

"La lotería de cartones, que es, sin duda alguna, un recreo honesto y atractivo, debería ser reservada para las veladas del invierno".

⁂

Un diario vespertino dió, en su sección telefónica, un extracto de las precedentes líneas, y anoche, en la diaria charla con el señor Manzano, un "reporter" dió cuenta de ellas a éste y solicitó su parecer.

—Parece — respondió el gobernador — que aunque no la aceptan, toman en serio mi idea. A pesar de todo, me ratifico en que sería conveniente y práctico llevarla a cabo. No hay duda de que puede ser una copiosa fuente de ingresos. Todo está en poner un precio u otro a los cartones. Poniéndolos, por ejemplo, a diez pesetas, y acelerando un poco las tiradas, se obtendría cuantiosa recaudación. Además, la lotería de cartones es un juego honesto y entretenido.

⁂

Unas palabras por nuestra parte. Nosotros discrepamos del criterio de "A B C". Nos parece conveniente e incluso necesaria la apertura del Casino. Sólo la permanencia en su terraza, admirable y bellísima atalaya, constituye un atractivo singular. Creemos que el Municipio hace bien en ayudar económicamente a quien, probando su solvencia y dando seguridades de presentar un programa sugestivo, se decida a explotar el Kursaal. Pero nada más que ayudarle. Repetir el ensayo de años anteriores, no. El pueblo de San Sebastián no está en condiciones de perder, otra vez, cerca de medio millón de pesetas. Harto maltrecho está el erario comunal, por culpa de los detestables y costosos festejos de 1925, por culpa de aquel deplorable negocio del arriendo de los terrenos del Hipódromo, por los que pagó el Municipio 300.000 pesetas, y por otras iniciativas poco meditadas y nada remuneradoras para la ciudad.

⁂

A propósito de la apertura del Gran Casino, aunque sin control alguno, circuló ayer profusamente por San Sebastián un rumor que incluso escuchamos de labios de alguna autoridad, de que había surgido otro solicitante: un caballero francés, cuyo nombre se ignora, que [illegible] dispuesto a explotar el magnífico círculo del parque de Alderdi-Eder, incluso pagando la renta de 150.000 pesetas, que a tantos ha hecho desistir de sus propósitos de acometer la empresa.

El asesino de Woikoff, condenado a trabajos forzados a perpetuidad

El Tribunal pide la reducción de la pena a 15 años

(POR TELEFONO)

París, 16.

Comunican de Varsovia que a las diez de la mañana se constituyó el tribunal que había de juzgar al matador del diplomático soviético Woikoff, Boris Kowerda.

La sala estaba atestada de público, que había sido identificado y cacheado por la policía antes de entrar. Kowerda, sentado en el banquillo, vestía modesta y limpiamente y tenía los ojos hinchados, efecto de sus noches de insomnio. Le custodiaban seis policías, armados de fusiles con bayoneta calada.

Presidía el tribunal el señor Guminski, actuaban de fiscal el señor Rudnicki y de defensores tres abogados eminentes, especializados en procesos políticos: Niedzielski, Paschalski y Ettinger, y otro de Wilna, Andreieff. Presenciaban el juicio ochenta periodistas de diversos países, y estaban entre el público el presidente de los Comités rusos de Polonia, Semenoff, diputado polaco, y muchas personalidades.

Estaban citados veintitrés testigos. El ex encargado de Negocios de Rusia en Inglaterra, Rosengolz, que presenció el asesinato de Woikoff, no llegó a tiempo, y se leyó su declaración. La hermana de Kowerda prestó juramento ante un sacerdote ruso e hizo un caluroso elogio de Boris.

Todos los testigos, menos un empleado de la Legación soviética, Grigorovitsh, que lo hizo en ruso, declararon en polaco. Eran casi todos burgueses modestos, intelectuales y "rusos blancos", que se expresaban con dificultad y que trataban de exculpar al procesado. La definición más interesante fué la de Bielecky, director del Liceo ruso, del que era alumno Kowerda. Dijo que éste era un estudiante aplicado, reconcentrado, idealista, honrado y de carácter dulce. Fué siempre antibolchevista, y cuando el Gimnasio de los "rusos blancos" se adhirió al comunismo, Boris rompió sus relaciones con los compañeros, abandonó el Gimnasio y se inscribió en el Liceo. El director del diario ruso blanco "Bielchusskaia Niva", Pawinkiewiez, que tenía a Kowerda como corrector de pruebas, expuso las excelentes cualidades del procesado, que mantenía a su familia con su escaso sueldo de 150 zlotys. Dijo que a Kowerda le preocupaba más la religión que la política y era individualista. Sus compañeros de colegio hicieron también elogios del acusado.

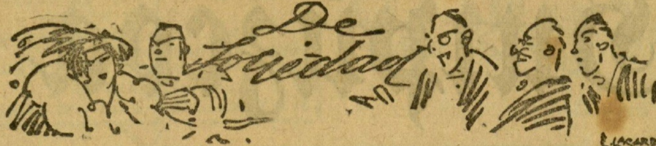
El presidente preguntó a Kowerda si se declaraba culpable, y él respondió: "Confieso haber matado a Woikoff, pero no creo haber cometido ninguna culpa". Relató el crimen en la forma conocida, diciendo que, al ver a Woikoff en la estación, se acordó de los crímenes del bolchevismo y de los del diplomático y, obcecado, disparó contra él. Insistió mucho en esto y en el daño causado a su patria por los Soviets.

A las tres de la tarde terminó la prueba testifical y se suspendió el juicio por tres horas. A las seis, el tribunal dictó veredicto y sentencia, condenando a Kowerda a trabajos forzados a perpetuidad y a la pérdida de todos sus derechos ciudadanos. El tribunal indica, en la sentencia, la conveniencia de reducir la pena a quince años.

Dos refranes viejos y uno nuevo

"EN ABRIL, AGUAS MIL".—"HASTA EL 40 DE MAYO NO TE QUITES EL SAYO".—"EN PRIMAVERA NO TE QUITES "EL" TRINCHERA".

DONOSTIAKO UDAL LIBURUTEGIA - BIBLIOTECA MUNICIPAL DE SAN SEBASTIAN



El hombre-flauta

Todos le conocemos, porque es un tipo que se da en todos los climas, y que lo mismo vive y prospera, y hasta se reproduce, en la urbe populosa que en la vetusta e insignificante villa. Se le encuentra en todas partes: en la calle, en un paseo, en el "cine", en el teatro, entre la comitiva de un entierro o entre los feligreses que salen de oir misa; es, en fin, un hombre tan frecuente en cualquier sitio, por absurdo que éste sea, que más parece una de esas plantas cuya semilla necesita únicamente un milímetro de tierra para crecer y admirarnos con su espantosa inutilidad. El hombre-flauta es, como ustedes habrán supuesto, el hombre que silba, pero no el hombre que silba incidentalmente, por descuido; no es eso. El hombre-flauta es el tozudo del silbido, es algo así como un aparato de "radio" ambulante que zumba en el oído del prójimo de una manera infinitamente más ingrata que la de cualquier galena inhábil para recoger la onda.

El hombre-flauta es una antena humana que caza con singular maestría los motivos musicales que bullen constantemente en el cerebro ajeno, para lanzarlos luego al espacio por medio del agujero bucal, que viene a ser el "altavoz". Un hombre que silba siempre debería pagar el impuesto de emisión de sonidos, como lo pagan las empresas radiotelefónicas, y debía anunciar su paso por las calles con las famosas palabras del "speaker" o locutor, como se dice ahora:

—¡Señores radiooyentes, atención!

Con objeto de que el radiófobo pudiese huir al simple anuncio de la amenaza. Así se evitaría el espectáculo bochornoso, indigno de una ciudad importante, que presentan algunas calles por obra y gracia del hombre-flauta. ¿No lo han observado ustedes? ¿No han visto nunca cómo varios grupos de peatones, personas serias en su mayoría, van por la calle marcando el paso con feroz taconeo porque en uno de los grupos va oculto el hombre-flauta silbando un pasodoble?

Pero esta, con ser grave, no es la única desdicha que produce el inconsciente hombre que silba. Otras veces lo tiene usted a su lado en el "cine" o en el café y le tortura con su silbido. Y si tiene buen oído, menos mal... ¿Pero y cuando en vez de oído tiene una cerradura? Entonces la tortura adquiere proporciones aterradoras y se convierte en un tormento de la Inquisición. Supónganse ustedes que el hombre-flauta acomete una musiquita cualquiera, las lagarteranas de "El huésped del Sevillano", por ejemplo, y supónganse ustedes también que la antena humana no ha recogido bien la "onda" y que, por esta razón, está repitiendo incesantemente aquello de

"Agáchate, Pedro;
agáchate, Juan..."

y que una y otra vez, sin salir de ese "motivo", el hombre-flauta insiste de una manera apremiante en que Juan y Pedro se agachen... Comprenderán ustedes que resulta intolerable, ¿no es cierto?

Así dice uno luego las cosas que dice y se explica fácilmente el consejo que dió un respetable señor a uno de estos hombres-flautas:

—¡Tiene usted un oído maravilloso!... Repite todo lo que oye con rara fidelidad; ¿por qué no se dedica usted a componer música de zarzuela?

• • •

Santoral

Día 17 de Junio viernes.—Santos Manuel, Sabieo, Ismael, Inocencio, Félix y Pelegrino, mártires; Marciano, Nicandro y Montano, soldados mártires; Isauro, diácono y mártir; Santas Teresa y Sandra, mártires; Gendulfo, Avito, Hipacio é Himerio.

Sol, sale á las 5'31 de la mañana y se pone á las 8'52 de la tarde.

Luna en cuarto menguante el día 22, en Aries.

RAQUEL MELLER
Hoy, en el CINE FRONTON URUMEA

Pérdida

de dos medallas oro, desde Atocha á Ategorrieta. Se gratificará á quien las entregue, por ser recuerdo primera Comunión y de familia, en Atocha Y, 4.° (frente á la Fábrica de Tabacos).

Viajes

Procedente de Bilbao pasó por esta capital con dirección de París, el distinguido literato don Claudio de la Torre.

—Se encuentra en Vitoria la señora de Díaz Yunguitu, con su encantadora hija María Teresa.

—Han marchado á París los condes de Bianchina.

—Se encuentra en Alzola don Ramón de Olascoaga.

—De Pamplona se ha trasladado á Cestona, donde pasará una temporada, don Eugenio Induraín Sanz con su señora.

—De Pamplona marchó á Barcelona, en cuyo puerto embarcará con rumbo á América, el notable futbolista del Osasuna, José Gurruchari.

—De Londres y París pasaron con dirección á Madrid los señores de Aguilar (don Alberto), hijos de los condes de Aguilar.

—Llegaron de la corte los señores de Campuzano.

—Se encuentra en San Juan de Luz don Pedro López Alfaro.

—Marchó á Pamplona nuestro querido amigo y notable arquitecto don Francisco Urcola.

—A la misma capital marchó don Francisco Rincón Gallardo con su bella esposa Carmen Jaen.

—En viaje de novios se encuentran entre nosotros don Vicente Borderas y su bella esposa doña María Josefa Gaztambide.

—Marcharon á París don Matías de la Riva y su esposa.

—Regresó á Zaragoza doña Felisa Ibañez de Llamas.

—Vino de Valladolid doña Josefina L. de Martiartu de Pérez Agote, con sus hijos.

Letras de luto

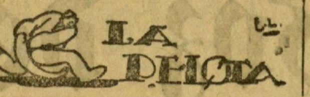
Al medio día de ayer se verificó la conducción al cementerio de Polloe del cadáver del malogrado joven don Isidoro Sesma y Lerchundi, bizarro cabo de Artillería, acompañándole sus deudos y muchos amigos y nutrida representación de sus compañeros de Arma, que comentaban con tristes expresiones su fallecimiento. Los funerales por su eterno descanso se celebrarán hoy, á las once de la mañana, en la parroquia del Buen Pastor.

Reiteramos á la familia doliente nuestro sentido pésame.

TEATRO VICTORIA EUGENIA
Hoy, viernes, sensacional estreno
AMOR FILIAL
Gran suceso. Nueve partes. Completa
MAÑANA, SABADO
"El sol de media noche"
- y -
UZCUDUN-HENNEY
El último combate a diez rounds

Felipe Jesús Charlén
(ABOGADO)
Asuntos Contenciosos-Administrativos
SAN MARCIAL, número 26, 1.°

Gran Café Kutz
Todos los días grandes conciertos por la Orquesta Gandía, a las dos y media y seis y media tarde y a las 10 noche.
Cervezas El León, Marzo y Munich
TELEFONO 10-823



EN EL MODERNO

Magnífico aspecto ofrecía ayer tarde el frontón Moderno. La festividad del día y los hermosos partidos anunciados en los carteles eran razones más que suficientes para que no quedase, como así fué en efecto, ni una localidad vacía.

En el primer partido jugaron a remonte Mina y Zabaleta (rojos) contra Jurico y Salaverría I (azules). La cátedra se declaró resueltamente por los primeros, pero tuvo que evolucionar hacia los azules, cuando éstos tenían 20 por 11 los contrarios, para volverse otra vez a los favoritos, que en una arrancada hicieron diez tantos seguidos, para quedarse en definitiva con los despreciados, que a partir de la última igualada a 25 impusieron su dominio de forma arrolladora, dejando a Mina y Zabaleta en 36 tantos.

—Muy parecido al primero fué el segundo partido, jugado a pala por Badiola y Begoñés III (rojos) contra Solozábal y Lejona (azules). Al principio ofreció algún interés, pero la desgraciada intervención de Badiola determinó la derrota de los rojos, que quedaron en 40 tantos, a pesar del soberbio juego desarrollado por Begoñés.

~ Esta tarde jugarán a remonte Echániz y Arámburu contra Adúriz y Ugarte, y después, a pala, Belaza y Quintana III contra Gorrochategui y Lejona.

Los partidos nocturnos.— Con muy buena entrada, se jugaron anoche en el frontón cubierto del paseo de Atocha los anunciados partidos de pelota.

El primero lo jugaron a remonte Echániz y Zumeta (rojos) contra Pasieguito y Ugarte (azules). Fué un partido competidísimo, en el que abundaron las igualadas y las alternativas de dominio de uno y otro bando, jugando los cuatro pelotaris con gran entusiasmo para alcanzar la victoria. Las últimas igualadas se registraron en los tantos 46 y 47, ganando por fin el partido, después de un último y supremo esfuerzo, Echániz y Zumeta, que se apuntaron el tanto 50 cuando Pasieguito y Ugarte tenían 48.

El público aplaudió con gran entusiasmo a los cuatro pelotaris, pues todos hicieron un gran juego y merecieron esas manifestaciones de agrado.

—El segundo partido lo jugaron a pala Gorrochategui y Aguirre contra Azurmendi y Pasay. En cambio, este encuentro careció por completo de interés, pues Azurmendi y Pasay, que jugaron admirablemente, y particularmente el primero, lo ganaron de calle, dejando a sus contrarios en 25 tantos para 50.

EN EL URUMEA

Ayer tarde hubo un lleno absoluto en el nuevo frontón, en el que se jugaron tres partidos de pelota.

Lucharon en el primero Egozcue II y I, con saque del 10 1/2, contra Irún y Arriola, sacando el bidasotarra del cuadro 11. Los primeros lucían distintivo rojo y azul sus adversarios. No respondió el partido a la expectación que despertara, y no porque los Egozcue jugaran mal ni mucho menos, pues actuaron sobre todo en determinados momentos con gran acierto, y siempre con toda su buena voluntad y entusiasmo.

Pero el extraordinario bidasotarra salió con ganas de pelea, y haciendo un juego tan brillante y eficaz como en anteriores partidos, puso de relieve que hoy por hoy necesita que le pongan enfrente los contrarios de más categoría con que cuenta el cuadro del Urumea. Sin dar cuartel y atacando tan pronto en la zaga como rematando de manera fulminante en el dentro, no permitió que sus contrarios pudieran ni siquiera inquietarle, y, bien secundado por el gran Arriola, ganó el partido con relativa facilidad, apuntándose el tanto 50 cuando los Egozcue tenían 37.

En la forma espléndida de juego en que se encuentra el gran delantero Irún, cualquier partido resulta para él fácil. Ayer los aficionados quedaron con gana de verle actuar en partido de más fuste, y a este fin la empresa ha dispuesto que el domingo próximo se enfrente con Gárate, delantero de enormes facultades y de extraordinario poder. Gárate y Olalde serán los que se las entiendan con Irún y Elola (Joaquín).

—El segundo partido fué francamente malo, puesto que Arrate y Aguirre arrollaron materialmente a Onaindía y Basauri, que quedaron en 31 tantos para 50. Arrate y Aguirre jugaron muy bien. Onaindía se defendió como pudo, y el otro, más valiera que no saldría a la cancha mientras no aprenda un poco más a jugar a la pelota. Porque no es que no tuviera voluntad, pero si voluntad le sobra, en cambio le falta en absoluto juego.

—En el tercer partido, Arrate y Aguirre jugaron contra Onaindía y Maguregui a 30 tantos. Este ya fué más entretenido y competido, y puede decirse que hubo lucha. Después de varias alternativas y de igualarse en la última decena varias veces, Arrate y su compañero llegaron a los 30 tantos cuando Onaindía y Maguregui tenían 27.

~ Esta tarde jugarán Trecet y Lasa contra Fermín y Charroalde, y en segundo lugar Antonio y Basauri contra Uría y Arrieta.

☘

Los partidos nocturnos.—Anoche en el nuevo frontón hubo mucha animación.

El primer partido lo jugaron Trecet y Navas (rojos), sacando del 11, contra Juanito y Salsamendi (azules), con saque del 10. Un gran partido fué el que jugaron estos muchachos, pues todos actuaron con gran entusiasmo y a cual mejor, haciéndonos presenciar una lucha interesantísima y sumamente competida, ya que las diferencias de tanteo fueron escasas, y en la última decena el peloteo que sostuvieron igualadísimo y brillante. Después de repetidas igualadas, la última en el tanto 45, consiguieron despegarse definitivamente Trecet y Navas, que se apuntaron el tanto 50 cuando Juanito y Salsamendi tenían 46.

El público elogió sin reservas la actuación de los cuatro pelotaris.

—El segundo partido lo jugaron Antonio y Uría (rojos), con saque del 9, contra Gatica y Maguregui (azules), sacando del 11. Fué un partido en el que hubo de todo. Competencia en el tanteo y tantos buenos, medianos y malos. Gatica y Maguregui fueron los que alcanzaron la victoria, apuntándose los 50 tantos cuando Antonio y Uría tenían 46.

De los vencedores, Gatica jugó muy bien y Maguregui, en conjunto, no pasó de regular. De los vencidos puede decirse que únicamente Uría defendió el partido, actuando con acierto y con un gran entusiasmo. Antonio nos hizo el efecto de no hallarse aún en condiciones de jugar partidos serios y en los que se cruzan apuestas. Anoche, cuando menos—acaso fuera porque era la primera vez que jugaba con luz artificial—, no dió una y su actuación fué deficientísima. Ni aun sacando, eso que lo hacía adelantado, estuvo acertado.

~ Esta noche jugarán Gárate y Gaspar contra Vicente y Egozcue, en primer término, y después Arrate y Maguregui contra Onaindía y Uría.

EN BILBAO

En el frontón Euskalduna jugaron ayer por la mañana, a pala, Orúe y Urzaiz contra Muñoz y Abásolo, ganando éstos por tres tantos. Después, Narvaiza y Algorteño vencieron por seis tantos a Salsamendi y Bérriz.

Por la tarde jugaron Begoñés II y Chiquito de Gallarta contra Chistu I y Elorrio, ganando éstos por siete tantos. Luego contendieron Gallarta II y Arrarte contra Narru II y Unamuno, ganando la segunda pareja por cuatro tantos.

EN VITORIA

Ayer jugaron a mano Zabala y Chapasta contra Ataun y Errazquin, ganando los primeros. También a mano jugaron después los hermanos Arrarte contra Ormazbal y Saracíbar, ganando éstos.

EN IRUN

En el trinquete Ramuntxo se jugaron ayer tarde los anunciados partidos de pelota. En el primero contendieron Salegui y Atano IV con los franceses Durruty y Quitia, careciendo el partido de interés, y siendo ganado por la pareja francesa. Después, Cazennave y Marcial jugaron contra Arabaolaza e Iserbengoa, ganando éstos por cinco tantos.

De sol a sol

AL VUELO

Ayer, desde que nos saludó el alba, hasta las cuatro de la tarde próximamente, nos preguntábamos unos á otros, los valientes que nos atrevimos á salir á la calle; ¿Es hoy el día famoso del Corpus, ese jueves que tanto ó más que el sol relumbra, ó se trata de la repetición de aquella renombrada fecha, en la que enterraron á Zafra, el noble conde, no el picador famoso de otros tiempos gloriosos del toreo? ¡Vaya un modo de llover!

Conocíamos un "Corpus de sangre", pero un "Corpus de agua" no lo habíamos visto, como el de ayer, en los varios lustros que llevamos de existencia.

Como es lógico, aquella tupida cortina de agua que se extendió sobre la ciudad durante diez horas, sin interrupción ni descanso, lo mismo que si se tratase de batir el "record" á los bailarines con cuerda para diez días, como los buenos cronómetros, hizo que se suspendieran la tradicional procesión y la gran novillada benéfico-goyesca, que tenía preparada la popular y veterana sociedad "La Artesana".

Nuestro gozo en un pozo, pues pensamos el día anterior divertirnos en grande y efectivamente, saltó y vino la contraria: está visto que no se puede jugar.

Y no es eso lo peor, sino que con tanto llover se inundaron algunos sótanos y algunas calles, teniendo que dedicarse el cuerpo de bomberos á achicar el agua, ellos que precisamente es lo que por su ministerio están pidiendo siempre que se recaba su auxilio. ¡Está visto que las cosas han dado la vuelta y el mundo está al revés!

Sin procesión, sin novillada y sin centros oficiales, no hubo más remedio que esperar á que pasase el turbión, y menos mal que á las cuatro de la tarde se presentó Doña Clara y pudo el público dominguero circular por las calles y llenar los cafés y los bares, los cines y los teatros y ascender hasta Igueldo los partidarios de Terpsícora, para rendir pleitesía á la diosa de moda.

Las inundaciones dejaron sentir con mayor intensidad sus efectos, en Rentería, Ategorrieta y en el Antiguo, pero afortunadamente á ningún vecino le llegó el agua al cuello, quedando todo reducido á un baño de pies, á un prolongado pediluvio sin ulteriores consecuencias, mas que el cambio de calcetines.

El tren que venía de Madrid mató á una anciana cerca de Tolosa, único suceso de importancia que podemos registrar, con el natural sentimiento.

Y ahora, á esperar hasta el próximo domingo, que quiera el cielo ser algo más considerado con nosotros y no abusar de la "hidroterapia", pues precisa cerrar la espita, que ya es hora.

ASORDEP

En el TRUEBA — Hoy, viernes
Las tres edades
por el incomparable y sin rival Pamplinas

VIAS URINARIAS, PIEL Y SECRETAS
R. Aramburu
Consulta de 11 a 1 y de 5 a 7
FUEROS, 5, tercero

Palacio
de gran capacidad, se vende, con tres cuartos de baño, garajes y 21.000 metros de terreno entre jardines y arbolados; con facilidades de pago. Razón Juan Aguirre, Churruca, 6, tercero. Teléfono 13.931.

JERSEYS PARA NIÑOS — MERKIENA
Legazpi, 1. — Teléfono 23-84

TEATRO VICTORIA EUGENIA
Temporada de CINE y VARIETES
FUNCIONES PARA HOY, 17 DE JUNIO DE 1927
Tarde: A las 7 y media — Noche: A las 10 y cuarto
GRAN SUCESO CINEMATOGRAFICO
Estreno de la extraordinaria película en nueve partes (completa), titulada
"AMOR FILIAL"
Mañana, SABADO, sensacional reestreno
"El sol de media noche"

SALON MIRAMAR — Hoy, viernes — DIA DE MODA
ESTRENO EXTRAORDINARIO
LA PERFECTA COQUETA
POR COLEEN MOORE, FRANK MAYO y SIDNEY CHAPLIN

DONOSTIAKO UDAL LIBURUTEGIA - BIBLIOTECA MUNICIPAL DE SAN SEBASTIAN

Los asuntos de Marruecos

Cuatro columnas ocuparon ayer el macizo de Yebel Alam, en Beni Hassan

Mola y Capaz operaron y se unieron en la zona de Tetuán

(Por teléfono)

Madrid, 17.

PROXIMAS OPERACIONES

Un despacho de Melilla dice que se están haciendo preparativos para las próximas operaciones que han de correr a cargo de las columnas Capaz y Mola, a las que se unirán las que salgan de Xauen.

LAS OPERACIONES DE AYER

El general Sanjurjo dispuso las operaciones de ayer ordenando la salida de cuatro columnas. Las dos primeras iban mandadas por los coroneles Balmes y Campins, la tercera por el teniente coronel Alvarez Coque y la última, formada por un grupo de enlace, al mando del interventor de Beni Ider.

El objetivo señalado era la ocupación del macizo del Yebel Alam. Fuerzas de artillería de montaña emplazadas en la última posición avanzada, ametrallaron los alrededores del santuario de Muley Abd el Selam, mientras los grupos indígenas avanzaban desde Bab-el-Aixa y Amade, hasta conseguir acorralar al enemigo. La operación se desarrolló normalmente.

Antes de que se iniciara esta operación, el Alto Comisario había ordenado á la posición musulmana que arrojase á los hereidos que se habían refugiado en el santuario de Muley Abd el Selam, con el fin de que no hubiera necesidad de producir daños en dicho lugar sagrado.

Con la operación de hoy se ha conseguido la completa dominación de la región de Beni Hassan.

OTRO AVANCE EN TETUAN

Dicen de Tetuán que la columna de reserva a las órdenes del coronel Mola avanzó ayer por la zona central, ocupando las posiciones precisas para enlazar con las tropas que manda el coronel Capaz.

Durante este avance, los poblados enemigos que presentaron resistencia en los últimos combates, han sido destruídos e incendiadas las cosechas de sus campos.

El coronel Capaz felicitó en el mismo campo de batalla a la mehalla de Gomara por la conducta observada durante el combate.

En memoria del teniente Segarra, muerto en la operación al frente de sus mehaznies, se bautizó con su apellido una de las posiciones ocupadas.

En las Intervenciones de Tetuán se ha presentado un conocido bandolero de la cábila de Beni Hozmar solicitando el perdón. Entregó armamento abundante, transportado por diez jinetes que le acompañaban.

EL PARTE OFICIAL

A las tres de la madrugada de hoy facilitaron a la Prensa el siguiente parte oficial:

"En el día de hoy, jueves, se ha realizado en la región occidental la operación proyectada, merced a la cual se ha conseguido el dominio total del macizo de Yebel Alam, no sin grandes dificultades por lo extremadamente abrupto del terreno.

"La columna Campins, partiendo del collado de Minizar, ha ocupado sucesivamente los poblados de Taienza y Talaiamin y las mesetas de Bab Stah, incluso los dos pasos de Bab Stah y Bab Arosa. La columna Balmes, partiendo de Ain Grana, ha ocupado la cresta más alta del Yebel Alam, que es la situada más al suroeste de las dos que componen el macizo.

"Las fuerzas jalifianas avanzaron desde el límite de Beni Ider en tres grupos: el de la harca López Bravo, que desde Bab Aiza marchó sobre la cresta más elevada del Yebel Alam, estableciendo contacto con la columna Balmes, y los grupos de Alvarez Coque y Galbi, que partiendo de Amade ocuparon el poblado de Adiaz y la cresta noroeste del macizo del Yebel Alam, situado sobre el santuario de Muley Abd-el-Selam.

"Al propio tiempo, cuatro grupos jalifianos, mandados por el comandante Castello, interventor de Xauen, ha dado un golpe de mano sobre el poblado de Buka-Baid, en el macizo Norte del Buhassen, "raziando" cuatrocientas cabezas de ganado del Ajmas, sin novedad por nuestra parte.

"También se ha realizado la completa unión material de las columnas Capaz y Mola, mediante la operación de fortificación de cuatro puestos en la orilla izquierda del río Had, quedando así formado un frente sólido desde el zoco el Telatza de Beni Ahmed, por Ankud, hasta el zoco el Had de Beni Dercul, que envuelve los macizos de Daria y Tangaya. Estas dos columnas no han tenido ninguna baja.

"Resto de la zona, sin novedad."

EL CADAVER DE UN OFICIAL

Comunican de Málaga que en un furgón del tren correo de Madrid fué depositado el cadáver del capitán de Regulares de Melilla, don José Valera, que falleció en el hospital de Melilla.

Al cadáver, que recibirá sepultura en la corte, le acompañan el padre, coronel Valera; el comandante Góngora y varios compañeros.

La aparición de Nungesser y Coli era otra broma de mala especie

La urdió un jovencito, que se aburría

París, 16.

Un telegrama de Quebec dice que ha producido gran indignación el hecho de que el joven Blain telefonease a su madre la noticia del supuesto hallazgo de los aviadores Nungesser y Coli.

Blain ha dicho que transmitió esta noticia porque estaba muy aburrido de su vida en el bosque y quiso animarla con una broma.

⁂

Otro despacho dice que el guarda forestal de Quebec, Jorge Trousseau, ha declarado que en la tarde del día 9 de mayo oyó el ruido de un avión que volaba sobre el río Marguerite, afluente del Saguenal. La niebla impedía ver el aparato, pero se apreciaba que el motor no funcionaba bien. Esta declaración hace creer a algunos en la posibilidad de que el "Pájaro Blanco" aterrizase en esta región; pero otros creen, más bien, que Nungesser y Coli, con su aparato, caerían al río y perecerían.

⁂

Se ha puesto en claro, según un telegrama de Quebec, la procedencia de las luces misteriosas, que se pensó que las encendían Nungesser y Coli. En Roberval se cometió hace tiempo un robo, y los ladrones, por pura diversión, lanzaron cohetes voladores. El Gobierno, convencido de que los aviadores franceses no están en la región, ha renunciado a hacer nuevas pesquisas.

⁂

Un despacho de Cheutimi, situado 200 kilómetros al Norte de Quebec, desmiente la aparición de Nungesser y Coli, y añade que nunca ha habido el menor motivo para creer en tal cosa.

Largo Caballero habla en Ginebra contra la intransigencia patronal

Boncour sustituye a Briand, enfermo

Han terminado en Ginebra las deliberaciones de la Conferencia internacional del Trabajo. Entre los delegados que hicieron uso de la palabra figuró el español Largo Caballero, que expuso, en nombre del grupo obrero de su país, su sentimiento ante la intransigencia de los delegados patronales que no ha permitido llegar a resultados precisos y satisfactorios sobre la cuestión de la libertad sindical.

Albert Thomas coincidió con Largo Caballero, si bien no cree como éste que se trate de un fracaso definitivo.

⁂

Dicen de Ginebra que el Consejo de la S. D. N. se ha ocupado hoy de la cuestión relativa a los refugiados armenios, recordando con tal motivo el doctor Nansen las promesas que, acerca del asunto, hicieron las grandes potencias durante la guerra.

El ministro inglés Chamberlain, prometió hallar una fórmula de arbitrar fondos para el traslado de los refugiados armenios.

Luego se ocupó el Consejo de los resultados obtenidos por la Conferencia económica internacional, acordándose invitar a todos los Gobiernos para que tengan en cuenta los principios y las recomendaciones sugeridas en dicha Conferencia. (Argos)

Dicen de Ginebra que el ministro francés, señor Briand, regresará hoy a París, sustituyéndole el señor Boncour.

El viaje de Briand obedece a prescripciones facultativas que le aconsejan una temporada de descanso para contrarrestar las molestias que la ocasiona la inflamación que sufre en el ojo izquierdo, y evitar también que la dolencia vaya en aumento. (Argos).

En Villabona

Una anciana muerta por el tren

En el Gobierno civil se entregó á los periodistas una nota que dice: "El agente de servicio de la estación del Norte, de la capital, comunica, á las once de la mañana, que el expreso de Madrid, número 3, arrolló entre las estaciones de Tolosa y Villabona, en el kilómetro 600 de la línea, á la anciana de 70 años Martina Irazusta Urquía, natural de Orendaín y vecina de Arrieta (Vizcaya), dejándola muerta en el acto."

La crisis armera crea una grave situación en Eibar

Las fábricas amenazan con cerrar totalmente en la construcción de armas

(POR TELEFONO)

Eibar, 16, 11 n.

Se acentúa por momentos la agudísima crisis armera. Ya esta semana, las principales fábricas han reducido los días de trabajo a dos. Además, se han recibido noticias del Brasil—una de las dos naciones a las que actualmente se exportan armas—dando contraorden sobre los pedidos últimamente hechos, muchos de los cuales están en camino. Se ignora la causa de esta decisión, aunque se cree que es el que el Brasil se encuentra literalmente abarrotado de armas.

Esto agrava considerablemente la situación, ya angustiosa, desde hace ocho días. El número de los «sin trabajo» es grande, y, para atender a sus necesidades, el Ayuntamiento ha tenido que recurrir a 13.000 pesetas que, desde 1915, estaban depositadas en la Caja de Ahorros, y que eran producto de la rifa de un cuadro del ilustre eibarrés Ignacio de Zuloaga, que lo donó, precisamente, para aliviar, con su venta, la crisis armera de entonces. Con ese dinero se ha provisto estos días de subsistencias—garbanzos, aceite, café, etc.—a los obreros sin ocupación. Pero este socorro durará, naturalmente, poco tiempo, y el problema adquiere caracteres gravísimos. Por de pronto, las fábricas más importantes—Orbea, Gárate, Alfa, etc.—, algunas de las cuales habían transformado en parte su industria, han anunciado su propósito de cerrar por completo la fabricación de armas, avisándoselo a sus trabajadores para que, pasadas las fiestas de San Juan, busquen otra ocupación a sus actividades.

En vista de esta situación, una comisión compuesta por el alcalde, señor Anitua; el primer teniente de alcalde, señor Oyarzabal; el presidente del Fomento Industrial, don Julián Echevarría, y don Francisco Iraegui, de la Patronal, han decidido entrevistarse con el gobernador para exponerle el estado crítico de Eibar y rogarle que interceda cerca del Gobierno para que procure poner los medios para evitar el conflicto casi inminente. Le pedirán, por ejemplo, que el Gobierno realice lo antes posible el encargo de construir fusiles para el Ejército español en las fábricas eibarresas. Y, probablemente, le expondrán su deseo de que se facilite la venta de armas en España, lo cual sería una solución absoluta para la crisis cada día más creciente, y para lo que no existe, realmente, inconveniente serio, y sí solamente un prejuicio, consistente en creer que la mayor venta de armas aumenta la criminalidad. Como si los asesinos necesitaran de facilidades para hallar armas, de cualquier clase, con que dar rienda suelta a sus instintos. — T. Echaluce.

Sánchez Mejías niega que se retire del toreo

Y va a estrenar una obra en Lara

Madrid, 17.

Parece que el conocido diestro Ignacio Sánchez Mejías, que hace tiempo inició su carrera literaria en el Ateneo de Valladolid con la lectura de un apunte novelesco, está decidido ahora a abordar el teatro, y, al efecto, don Eduardo Yáñez, el popular empresario del Teatro Lara, de Madrid, le ha ofrecido estrenar su primera producción dramática en ese coliseo.

La obra no tiene título todavía. Los que la conocen dicen que "no es la obra de un novel inexperto, y que tendrá seguramente un éxito grande". Emilio Thuiller, el admirable actor, está decidido a estrenarla a principios de la temporada próxima.

⁂

Comunican de Sevilla que el matador de toros, Ignacio Sánchez Mejías, ha desmentido rotundamente la noticia publicada por algunos periódicos, asegurando que aquél estaba decidido a retirarse próximamente de su arriesgada profesión.

El terrorismo en la Rusia soviética

Poincaré plantea otra cuestión de confianza y gana la votación.—Más fusilamientos y nuevas amenazas de Rusia

(POR TELEFONO)

París, 16.

Dicen de Berlín que, por noticias llegadas de Moscú, se sabe que el último discurso del comisario de Guerra ruso, Vorochiloff, ha producido viva sensación en el pueblo.

Parece que Vorochiloff ha insistido en sus acusaciones contra Inglaterra, declarando que el Gobierno británico era responsable, no sólo del asesinato de Woicoff, sino de todas las revueltas antisoviéticas que vienen registrándose en todo el mundo.

Terminó exponiendo su convicción de que los burgueses "adversarios de clase" de la U. R. S. S. se verá obligada por sus adversarios a declarar la guerra a sus enemigos.

⁂

Un telegrama de Roma dice que el "Corriere della Sera" publica otro de Odessa, asegurando que ayer fueron ejecutados cinco burgueses acusados de actividad contrarevolucionaria.

⁂

El embajador de Rusia en París ha declarado ser apócrifa la nota atribuída al Gobierno de Moscú como respuesta á las explicaciones solicitadas por el Gobierno finlandés sobre la ejecución del coronel Elvengren.

⁂

Comunican de Riga que á consecuencia del desencadenamiento del terror rojo, ocurren cada día de diez á quince suicidios.

Los diplomáticos franceses, ingleses, americanos y los de los Estados Unidos, han asistido á los funerales por los últimos fusilados por la Tcheca. Mañana serán juzgados en Leningrado por un Consejo de guerra, cinco estonios, acusados de supuesto delito de espionaje.

⁂

Dicen de Berlín que un telegrama de Minsk confirma la ejecución del teniente polaco Jani, condenado a muerte por la Tcheka, por supuesto espía e instigador del asesinato del prefecto de policía de Minsk. Todas las gestiones hechas por la Legación de Polonia en Moscú, en favor del reo, resultaron estériles.

⁂

Dicen de Moscú que han sido fusiladas las ocho personas que fueron recientemente condenadas á muerte, acusadas de haber pertenecido á una organización monárquica, dirigida en Bucarest por el general Leontovitch.

EN LA CAMARA FRANCESA

Al ponerse a discusión de la Cámara el proyecto de crédito de 25 millones destinados a indemnizar a los escribanos cesantes por supresión de los Tribunales de provincias acordada por decreto, a reserva de la aprobación definitiva del Parlamento, se promovió un animado debate durante el cual el señor Desjardins planteó la llamada cuestión previa, por entender que la ratificación de las plazas suprimidas se haría ahora por medios sinuosos.

El señor Barthou declaró a continuación que el aprobarse el crédito no supondría una ratificación del fondo del asunto.

El presidente Poincaré planteó la cuestión de confianza en nombre del Gobierno manifestando que los decretos dictados el año anterior sobre cuestiones económicas tienen carácter ejecutivo. Parece que este asunto se trata como una cuestión de beneficencia porque los escribanos suprimidos se dirigieron al Gobierno pidiendo remedio a su angustiosa situación.

Luego intervinieron en el debate los representantes de todos los grupos, desechándose la cuestión previa del señor Desjardins por 327 votos contra 200 y aprobándose el crédito de acuerdo con el proyecto del Gobierno.

EL PRESUPUESTO ARGENTINO

El ministro de Hacienda argentino dió cuenta en el Consejo de ayer de la cifra total del presupuesto para 1928, que se eleva a 6.410.000.000 pesos. (Argos).

CRISIS EN IRLANDA

Un despacho de Londres da cuenta de que el jefe del Estado libre de Irlanda, Cosgrave, no piensa formar nuevo Gabinete, aun cuando reuniese mayoría por medio de la unión con los laboristas, ya que esta colaboración no estaría exenta de ciertas reivindicaciones imposibles de conciliar.

Así, pues, el partido gubernamental se encuentra en minoría, pues sólo tiene 46 puestos contra 44 de los republicanos. Parece que la decisión del jefe del Gobierno es irrevocable, a pesar de la posible unión con el partido laborista y aun con los agrarios e independientes. No obstante se hacen gestiones para hacerle desistir de su actitud.

CHANG-TSO-LING, GENERALISIMO

Dicen de Pekín que el mariscal Chang-Tso-Ling y demás jefes nordistas, han publicado un telegrama circular diciendo que el referido mariscal ha asumido el cargo de generalísimo del ejército nordista para reanudar la lucha intensamente contra las tropas comunistas hasta conseguir su total destrucción.

En el TRUEBA — Hoy, viernes

Las tres edades

por el incomparable y sin rival Pamplinas

Hace falta

conserje en el Club Deportivo Añorga, preferible sea vascongado, y para informes en la Cooperativa de Añorga.

Se alquila

local amplio con capacidad para seis automóviles, cerca del Mercado de la Brecha. Informarán: General Jáuregui, 9, bajo.

Juan Larre

Nariz, Garganta y Oídos. — Consultas de diez a doce y de tres a cinco.
San Marcial, 32 y 34, 3.º - Teléfono 1-26-4

Venta y alquiler

de muebles por temporada; se amueblan pisos y villas; pidan precios. Loyola, 17. Cambio.

Patentes de invención

Marcas de fábrica. Nombres comerciales. Agª oficial Vega. San Martín, 17. Teléfono 14-048. - San Sebastián.

J. Ayestarán

MEDICO DEL HOSPITAL CIVIL
Enfermedades internas
Consulta de 3 a 5.-7. Pastor, 1. Tel. 1-23-73

Doctor Ortega

— Especialista del corazón y pulmones —
Consulta de 11 a 1. y de 3½ a 5
Calle de Guetaria, 14 :: Teléfono 10.377

DONOSTIAKO UDAL LIBURUTEGIA - BIBLIOTECA MUNICIPAL DE SAN SEBASTIAN

La crisis de San Sebastián

No hay motivo para extremar la nota pesimista, pensando en el veraneo próximo

I

La proximidad de la temporada de verano, y la publicidad de los esfuerzos intentados para obtener de ella el máximum de rendimiento, tan anhelosamente reclamado por aquellos a quienes de cerca o de lejos afecta la industria del turismo, ha dado gran actualidad al tema de la crisis que azota a San Sebastián.

A mi juicio, la opinión se desorienta al apreciar las causas de esta crisis; y más todavía, al medir su significación, y la amenaza de su permanencia. Y cuando lo afirmo, me refiero exclusivamente a quienes de buena fe se inquietan por la situación económica de la ciudad; no a los que cometen la imprudencia de publicar, dentro y fuera de San Sebastián, los más negros y absurdos vaticinios sobre la próxima temporada veraniega en nuestra playa; ni menos a los que, creyendo que defienden mejor los intereses de la ciudad, preconizan el "sabotage" del veraneo próximo, como medio de llegar, por reducción al absurdo, a la demostración de que son imprescindibles para el turismo local, determinadas explotaciones, hasta la fecha poco gratas al Gobierno.

Me ocuparé en este artículo de enumerar las causas de la crisis; y, contando con la benevolencia de este diario, dejaré para mañana la exposición y el comentario de sus remedios.

Las causas determinantes, con mayor intensidad, de la crisis del turismo en San Sebastián, son tres: la crisis general de la economía española; la competencia de las playas de países con moneda depreciada (Portugal, y sobre todo, Francia); y la prohibición del juego.

⁂

La clientela veraniega de San Sebastián es exclusivamente española. El extranjero que nos visita en verano es siempre un turista que pasa rápidamente por nuestra ciudad. Las corridas de toros, el Circuito automovilista, las carreras de caballos, etcétera, atraen turistas extranjeros; pero la permanencia de ellos es efímera. Son españoles los que constituyen esa muchedumbre que vuelve ritualmente todos los veranos a nuestra playa, y se instala en villas y pisos durante los tres meses de verano.

Pero, el verano en San Sebastián no es una necesidad perentoria: es un lujo. Y si una crisis de dinero aflige a las regiones españolas que nos envían sus turistas, la supresión del lujo de veranear es una de las economías que más rápidamente se provocan. Algunos no veranean; otros reducen a unos días su temporada habitual de tres meses; otros se conforman con veranear en playas con menores atracciones que la nuestra, pero más baratas.

Para nadie es un secreto la crisis que la economía general española ha sufrido, como las del mundo, en el momento del deshielo de los valores que creó la guerra. El cierre de las industrias establecidas o ampliadas durante la guerra para surtir mercados eventuales y efímeros; la crisis general de consumo; la liquidación de la inflación de la guerra; el desastroso fin de la especulación en marcos y otras monedas, etc., y la reacción natural de este cúmulo de plagas, la rarefacción del crédito, atrajeron para la economía nacional de España los años de las vacas flacas.

Y San Sebastián sufrió la inevitable consecuencia. En los últimos veraneos donostiarras, no ha sido la característica la escasez numérica de los veraneantes, especialmente en los días álgidos de la temporada; sino la escasez de dinero. La ciudad estuvo animada de gente; pero esa multitud gastaba poco, huía del lujo que, en múltiples formas, le ofrecían nuestros comercios y nuestros hoteles. Si en estos últimos veranos críticos, el Casino o el Kursaal hubieran tenido abiertos sus salones privados, habría rodado por sus mesas una cantidad pequeña de dinero, comparada con la que conmovía el tapete en aquellos primeros años de la postguerra, cuando la inercia de la economía anormal que había creado la guerra, provocó en forma de inflación el espejismo de una loca abundancia de dinero.

Esta causa ha actuado con evidencia en la crisis de nuestro turismo. Es natural que la escasez de dinero de nuestra clientela habitual determinara una baja fuerte en las cifras de negocio de cuantos en nuestra ciudad explotan la industria del veraneo.

Pero las perspectivas que desde este punto de vista se perciben con referencia a la temporada próxima no son pesimistas. La crisis de la economía general española está sensiblemente atenuada, a pesar de la situación todavía mala de algunas industrias de importancia. Las próximas cosechas se anuncian muy buenas; la exportación de los vinos se está pagando tan cara como en los años mejores de la guerra y la cantidad e importancia de las obras públicas en realización anima buena cantidad de industrias nacionales. Un índice de la situación económica española lo ha dado la temporada de primavera en Sevilla y en Madrid, donde se ha apreciado una abundancia de dinero, desconocida en las últimas temporadas.

Por tanto, si el empobrecimiento de nuestra clientela de turistas fué una de las causas de la crisis de San Sebastián, es prudente esperar en el próximo verano la atenuación de su influjo perjudicial. Habiendo en este año más españoles ricos que en los próximos pasados, habrá más veraneantes en nuestra ciudad, y el índice de consumo de cada uno de ellos será mayor.

⁂

Otra causa, grandemente agudizada en el verano de 1926, se deriva de la competencia de las playas de países de moneda depreciada; especialmente, de las playas vasco francesas.

La brusca depreciación de las monedas crea un desequilibrio profundo entre la capacidad de adquisición de las monedas enfermas, dentro y fuera del país. Esta es una ley bien estudiada, y que en los nueve años de la postguerra ha tenido frecuentes comprobaciones en Alemania y Austria, primero; y después, en Francia y Bélgica.

Por la inflación monetaria, que es, a la vez, causa y consecuencia de la avería de las monedas, el país de moneda enferma se empobrece vendiendo al extranjero. Por ello se explican los incidentes que surgieron en las localidades francesas de nuestra frontera, durante la gran baja del franco a fines de julio de 1926, y que produjeron hasta el cierre de los comercios en los días de mayor abundancia de ventas, por haber comprobado los vendedores que en cada venta se empobrecían.

Pero este empobrecimiento del vendedor tenía su contrapartida: el enriquecimiento del comprador.

El español, feliz propietario de pesetas en julio, agosto y septiembre de 1926, pagaba sus villas en Francia, comía y hacía todas sus compras a precios ventajosísimos. El comerciante español, el donostiarra, no podía acercar su competencia a esos precios. Había una ley financiera que se lo impedía.

Por eso, los que nos asomamos a estas cuestiones, oíamos con pena las alusiones mortificantes a la codicia del comercio de San Sebastián, las cuales llegaron a formar un ambiente de hostilidad injusta contra nuestro comercio, y contra nuestra ciudad en general.

En el verano de 1926, todos presenciamos cómo los españoles, incluso los donostiarras, saqueaban los comercios de Hendaya, Bayona y Biarritz. Y es que, para el comprador en francos, que disponía de pesetas, los precios resultaban francamente inferiores al valor efectivo de los artículos, comparado con el valor de nuestra moneda. La competencia de San Sebastián era imposible. Nuestro comercio tenía fatalmente que ser vencido en esta lucha desigual.

Pero también han desaparecido, para la temporada de 1927, las perspectivas perjudiciales de esta causa maligna. La reacción del franco, a pesar del alza sostenida de nuestra peseta, ha operado una influencia sobre los precios del mercado francés, inversa a la que se hizo sentir en el verano de 1926. En general, los precios de los artículos vendidos hoy en las próximas localidades francesas, han dejado, completamente, de ser ventajosos. Son tan altos, y a veces más, que en San Sebastián. Por ello, debe esperarse en el próximo verano que la competencia de las vecinas playas francesas disminuya sensiblemente para nuestros hoteles y nuestros alquiladores de villas y pisos; y que la competencia para el comercio en general quede localizada a determinados artículos genuinamente franceses, cuya ventaja no está en el precio, sino en la moda y la calidad; es decir, a aquellos artículos franceses que competían victoriosamente con los nuestros en las temporadas más animadas y lucrativas que recuerdan nuestros comerciantes.

⁂

Queda por tratar la influencia, extensión, y permanencia de la tercera causa apreciada de la crisis del turismo local: la supresión del juego.

Con gusto recogería todas las observaciones y comentarios a que se presta este tema. Pero no quiero echar carne a la voracidad del lápiz rojo del censor. Sospecho que éste es terreno vedado, también para quien, como yo, abordaría la cuestión con serenidad y con respeto.

Y dejo para mañana la exposición de los remedios de la crisis. Es decir, mi opinión referente a la forma de poner nuestra ciudad al ritmo de las playas más en boga, para que, a medida que se atenúen o desaparezcan las causas determinantes de la crisis de San Sebastián nos encontremos automáticamente donde hemos estado: a la cabeza de las mejores playas de Europa.

N I C.

PICADILLO

"El Duero, internacional."
Es un nuevo "equipier", al que desconocíamos.

⁂

"Andalucía la baja."
Siempre la hemos considerado completamente meridional con relación a la península, y eso que Sevilla ahora va para arriba.

⁂

"La amenaza de Pekín."
¡Qué miedo!, dicen las gentes.
Nos amenaza Pekín,
y una chula que lo oyó
contestó: "Pues a mí... plin".

⁂

"Se fuga de la cárcel, comete dos robos importantes y desaparece."
Es natural; no iba a volver a la celda. Para algo se había evadido.

⁂

"Se organiza el V Congreso de Panadería Nacional."
Hé aquí un Congreso que tendrá mucha miga.

⁂

"En Rusia continúan fusilando a los que no son bolchevistas."
El procedimiento no puede ser más convincente. Como que es aplastante.

⁂

"La Nación" publica un fondo que titula: "La Ciencia del Urbanismo".
¡La ciencia de la Ciudad! Y de la del campo, qué?
Es una ciencia moderna
y de importancia segura.
Pero tiene mucha más
la otra, la Agricultura.

⁂

Según "Le Matin", la muerte del rey Fernando es cuestión de días.
Como si dijéramos, cosa de poco más o menos.

⁂

Un epígrafe: "Comentarios del día. Ni aquello, ni esto".
Pues entonces será lo otro.

ESE.

El comercio donostiarra

Nuevo establecimiento

Los señores Tasada y Beltrán, sucesores de Baltasar Labaca, han trasladado su antiguo establecimiento á la calle de San Martín número 16, montándolo con verdadero gusto y disponiendo en él de abundante surtido de géneros del ramo de ultramarinos, tanto en especialidades nacionales como extranjeras.

La justa fama de que goza este establecimiento, nos priva de hacer elogios del género que en él se expende, pues la clientela creciente del establecimiento es la mayor prueba de ello.

Los señores Tasada y Beltrán fueron ayer muy felicitados por cuantos invitados visitaron el nuevo establecimiento.

Publicaciones

LA REVISTA "VASCONIA INDUSTRIAL Y PESQUERA"

Adquiere cada vez mayor importancia esta revista profesional que mejora, si cabe mejorar lo que ya es muy bueno, cada número que saca a la luz. En el último número que ha publicado, el 53, correspondiente al 5 del mes actual, trata de una cuestión interesantísima para los industriales pesqueros: el carbón. A esta cuestión dedica varios de sus artículos, de distinta procedencia, en el que se refutan determinados e interesados argumentos. El sumario de este número es el siguiente:

Carbón y número.—"Los errores aritméticos y la falta de lógica de don Manuel Llaneza."

Del momento.—"La caridad bien entendida...", por Juanito Zurriola.

"La posición de la industria pesquera frente al problema del carbón nacional", importante y documentado alegato de la Federación Española de Armadores de Buques de Pesca.

"La comunidad de pescadores del Palmar de la Albufera de Valencia", por don Luis Pardo, profesor del Instituto de Valencia.

Del pasado y del presente.—"Fomentemos la pesca del bacalao", por Julio Abril.

"El Congreso Municipalista de Barcelona contra la industria de pesca marítima nacional", por Ramón Compte.

Acerca de la Universidad del Mar.—"La futura labor científica de la Sociedad Oceanográfica de Guipúzcoa", por Ignacio Olagüe.

"Una disposición muy acertada y necesaria para nuestros pescadores", por Benigno Rodríguez Santamaría.

"Las cofradías de mareantes de Guipúzcoa y su evolución social durante los últimos años". "Meritísima labor de la Sociedad de Oceanografía", por S. Gómez Izaguirre.

Humoradas.—"Pachicu" y sus opiniones sobre la travesía del Atlántico", por Francisco Olaizola.

Labor eficaz.—"La Asamblea Nacional de pósitos de pescadores."

El puerto de Pasajes.—"Buena es la esperanza, pero mejor es la realidad."

Noticias y datos de gran interés.

Desde la Plaza del Castillo

El triunfo de la Santa Infancia

Acaba de celebrarse en Pamplona con toda brillantez la procesión de la Santa Infancia.

Fué dicha porcesión un canto a las Misiones evangelizadoras y un elocuente recordatorio a todos los fieles para que cooperen en la medida de sus fuerzas y de sus posibilidades económicas a la gran obra de beneficencia y captación espiritual que los religiosos y religiosas de varias Ordenes realizan en Asia, Africa, América y Oceanía. Jamás en actos de esta naturaleza vimos un cortejo tan numeroso y simpático. Niños y niñas, desde los tres años a los catorce, iban representando a las huestes católicas consagradas a la redención de las almas y al socorro de sus desventurados hermanitos de China, del Japón y de la India.

Las razas más incultas y salvajes se ofrecían a nuestros ojos, personificadas en los muchachitos pamploneses, cuyos disfraces pintorescos despertaban comentarios diversos entre los espectadores.

Instruídos para tomar parte en la manifestación católica, los pequeñuelos entonaban un himno en el que, sin duda, se quiso poner de manifiesto el espíritu de la fiesta.

Este himno, del cual tenemos un ejemplar a la vista, dice así:

"CORO. ¡Pequeña grey! Avanza sin temor.—Un nuevo reino se extiende ante tí,—A conquistarle vuela con ardor.—Oye los ayes que llegan de allí...

Estrofa I. Allí en las calles te espera tendido—El pobre niño que anoche nació;—Sus tristes ayes, si hoy te han conmovido,—Al Cielo eleva ferviente oración—Y de él serás cual Jesús Salvador.

Estrofa II. De tierna madre el cariño de España—Meció la cuna de vuestra niñez,—Y allá en la China mil padres sin entrañas—A pobres niños dan muerte cruel.—¡Niño cristiano, protege al infiel!"

"Pequeña grey" se denomina el cántico transcripto, al que siguen otros del mismo sabor místico y literario, entre cuyas originales estrofas se destaca la siguiente:

"Por más que furioso—brame Satán,—el niño pagano—se salvará.—Si el niño cristiano—quiere rezar—al Divino Infante,—Dios de bondad."

Las vocecillas infantiles daban al viento primaveral las notas del coro, y no necesitaban de afinación en el conjunto para que su música—como la de los pájaros—resultase agradable a los oídos. Era aquel el triunfo patente de la infancia.

Las monísimas indostanas y las brahminas; los congoleños, y malgachos y los incas de las montañas del Perú, serán conquistados por vía de milagro.

"Un Avemaría y cinco céntimos", según rezaba el lema grabado en uno de los estandartes que figuraron en la procesión, dan claro testimonio de lo que puede la Fe. Con ella se trasladan las montañas de un sitio a otro, y se ganan para el Cielo veintitrés millones de criaturitas infieles. Tal es la cifra que las estadísticas misionales asignan al poder evangelizador de tan piadosa obra.

"Por más que furioso—brame Satán,—el niño pagano—se salvará."

Dudarlo es peor que una locura. Es una herejía. Los cruzados del siglo XX no depondrán las armas hasta que el diablo se rinda.

José IRIBARNE.

Estilográfica Norteamericana
(UNICA EN SU CLASE)
Se arreglan toda clase de plumas, piezas de recambio para todas clases y sistemas de plumas. Plumillas oro ley en todos los tamaños. Especialidad Waterman's, Conklin y Swan.
Nota. Todos los trabajos que hace esta casa son garantizados.
NARRICA, 8, Cuchillería

Doctor Vicente Loidi
OCULISTA. Consulta de 10 á 1 y de 3 á 5
FUENTERRABIA, 4, 2.º

CHAMBERLAIN
al realizar el primer vuelo transatlántico con pasajero
NEW YORK-ALEMANIA
llevaba su avión, «Miss Columbia», equipado con cronómetros y cronógrafos Longines.
El Reloj LONGINES inspira una confianza ciega.
Longines
ES EL MEJOR RELOJ

Hoy, a las 7 ½ tarde **Cine Frontón Urumea** GRAN ESTRENO
en este salón de la magna superproducción "RONDA DE NOCHE"
la mejor creción de la genial "estrella" RAQUEL MELLER

En Hendaya, un alud de tierra cae sobre un expreso y éste choca con un rápido

Varios heridos, entre ellos levemente, el donostiarra don Serapio Dendariarena

Irún, 16, 11,30 n.

El expreso de París, que tiene su llegada a la estación de Hendaya a las 12,26, fué alcanzado ayer, al salir de una curva existente a continuación del túnel de Urrugne, por un enorme alud de tierras desprendidas a consecuencia de las persistentes lluvias de estos últimos días.

La fuerza de las tierras desprendidas fué tan enorme, que hizo volcar la máquina, el tender y el coche correo. La locomotora quedó enterrada materialmente.

El maquinista y el fogonero, que pudieron darse cuenta a tiempo del accidente, intentaron un frenazo rápido; pero en vista de que el tren seguía su marcha hacia la montaña que se le venía encima, se arrojaron de la máquina, librándose así de una muerte segura.

Al apearse, el maquinista no se hizo el menor daño; pero el fogonero, aun cuando de poca consideración, se produjo varias lesiones.

Minutos después de ocurrir este accidente se registró otro que, por fortuna, no ha revestido la importancia que en un principio se temía. El tren rápido de Hendaya-Burdeos, que llevaba una marcha de sesenta kilómetros por hora, no pudo darse cuenta del siniestro sufrido por el expreso de París por haberse registrado, como decimos antes, pasada la curva de Urrugne, y por esta causa se precipitó contra el expreso, produciéndose un choque violentísimo.

La enorme cantidad de tierra que había sepultado por completo a la máquina del tren de París, sirvió para que el golpe se amortiguara un tanto. Pero, de todas maneras, a consecuencia del choque resultaron heridos dos empleados del rápido de Hendaya.

Uno de los heridos se apellida Labarte y sufre la fractura de tres costillas. El otro se llama Dordozon y de las lesiones que padece sólo se sabe que no tienen mucha importancia.

También ha resultado ligeramente lesionado un vecino de San Sebastián, don Serapio Dendariarena, que se produjo unos rasguños en las manos y en la frente.

En cuanto se tuvo noticia de lo ocurrido, salieron de Hendaya y Bayona dos trenes de socorro que, afortunadamente no tuvieron que hacer gran cosa en favor de los viajeros por el escaso número de heridos y la poca importancia de las lesiones.

Hasta que quede expedita la vía, todos los trenes nacen y mueren en la estación de San Juan de Luz, verificándose el transporte de viajeros y equipajes por medio de automóviles y camionetas.

La línea del tranvía eléctrico de Hendaya á Biarritz, ha quedado interceptada también á consecuencia de otro desprendimiento de tierras, que por fortuna no ha ocasionado desgracias personales.

La policía capturó en el día de ayer a siete carteristas

Todavía andan por ahí otros seis

La proximidad del veraneo ha atraído a nuestra capital, como espejuelo a la alondra, a una serie de sujetos que por esas capitales se dedicaban a apoderarse de lo ajeno con mayor o menor disimulo. Trece de estos indeseables fueron los que ayer descargaron los trenes del ferrocarril de la Costa en los andenes de la estación de Amara.

La policía, en cuanto se dió cuenta de la existencia de los "estimables" huéspedes en Donosti, se puso tras de sus huellas y a las nueve de la mañana, los agentes Díaz, Mateo, Reales y Olave detuvieron a cinco de los buscados, llamados Salvador Esteban, de 20 años, natural de León; Alejandro Otero, de 24, natural de Bilbao; Emilio Padierna, de 23 años, de Baracaldo; Luis del Campo, de 18, de Madrid, y José Fernández, de 28, natural de Santander. Este es casado y fué detenido por indocumentado y sospechoso. Los demás son solteros y tienen antecedentes en la Dirección de Seguridad, particularmente el del Campo, que está fichado como ladrón peligroso.

A primera hora de la noche, los agentes Castro y Santos, lograron echar mano en el puerto a otros dos sujetos por indocumentados y sospechosos llamados Angel Sancho, soltero, de 44 años, natural de Villaverde y de oficio pescador, y Antonio Mainz, de 24, también soltero, natural de Vitoria y de oficio, según él afirma, cocinero.

La policía, con laudable celo, continúa trabajando para dar con el paradero de los seis indeseables restantes, quienes no tardarán en caer en poder de aquélla.

RELOJERIA INTERNACIONAL

Las mejores marcas de relojes. Gran surtido en sección económica. Composturas a precios increíbles. Ventas y reparaciones garantizadas.

-- GARIBAY, 24 --

La formidable tormenta de ayer

En San Sebastián se inundaron las calles, especialmente en el Antiguo y en Ategorrieta

Se desbordó el Oyarzun, invadió la carretera y hasta las cuatro de la tarde estuvo totalmente interrumpida la circulación

EN SAN SEBASTIAN

Desde las primeras horas del día comenzó a llover copiosamente, siendo completa la cerrazón y haciendo sospechar—como ocurrió, en efecto—que la lluvia no cesaría, por lo menos, durante toda la mañana.

Así continuó lloviendo con gran intensidad y sin que apareciesen las claras de costumbre, pues hasta las cuatro de la tarde, hora en que cambió algo el viento, no cesó un momento de llover.

Las aguas han producido desprendimientos de tierras en algunos sitios e inundaciones en otros, que, por fortuna, han causado daños materiales y no de gran consideración en la ciudad.

Los tranvías no pasaban de Pasajes, porque las aguas habían inundado la carretera cerca de Rentería, y se hacía imposible la entrada en el pueblo, adonde marcharon desde los primeros momentos el delegado gubernativo y el arquitecto municipal, señor Alday, que dictaron oportunas medidas.

Desprendimiento de tierras. — En Inchaurrondo, cerca del túnel del tranvía de Rentería, la corriente arrastró a la vía del ferrocarril del Norte gran cantidad de tierra y piedras, socavando dos postes del telégrafo, que quedaron suspendidos de los hilos. Se arreglaron pronto las averías y se dejó la vía expedita para no interrumpir el servicio de trenes.

Cerca del Asilo Matía, en el caserío conocido por "Teresacho", las aguas llevaron a la carretera de Lasarte mucha arena y guijarros, que obstruían aquélla, interceptando la circulación.

En el sitio llamado "Mira Campo" ocurrió otro tanto; pero una brigada de obreros dejó rápidamente libre el paso de la carretera general.

En Miracruz y Ategorrieta.—De las vertientes del Monte Ulía llegaba a la carretera de Ategorrieta y a la calle de Miracruz un verdadero torrente, que arrastraba tierra y piedras, que cegaron completamente los carriles del tranvía y dificultaron el paso del mismo.

En el antiguo Paseo de los Curas, en Ategorrieta, quedaron incomunicadas cuatro "villas", alcanzando el agua cerca de un metro de altura en las proximidades de las "villas" de los señores Azqueta y Resines.

En muchos sitios de la calle de Miracruz se formaron grandes lagunas, que tardaron bastante en ser desecadas, consiguiéndolo los bomberos, que abrieron desagües en muchas de ellas, hasta las más próximas alcantarillas.

Numeroso público contemplaba el trabajo de los bomberos, y algunos vecinos les ayudaban en la tarea.

Sótanos y bodegas anegados.—En las calles del Antiguo se llenaron de agua algunos sótanos próximos a los solares de la Avenida de Amilibia, y en Miracruz, en la bodega del Café de la Paz, alcanzó el agua más de un metro de altura, causando algunos desperfectos.

En la calle de Iztueta, bajo el puente de hierro de la línea del Norte, se formó una gran laguna, que era imposible vadear, pues en el centro el agua alcanzaba cerca de dos metros de altura.

Un automóvil que intentó cruzar, quedó en medio del gran charco, completamente inmóvil, hasta que un autocamión lo sacó a remolque del atolladero.

En una sidrería próxima al matadero de Comoriya se reventó una alcantarilla, inundando los bajos de la casa.

En el barrio de Loyola no hubo más que pequeñas inundaciones en algunos sótanos, pues, a pesar de venir muy crecido el Urumea, como no coincidieron las horas de la marea con las de los mayores chaparrones, pudieron sus aguas discurrir fácilmente hasta el mar.

EN IRUN

A consecuencia del violento temporal de lluvias reinante durante la pasada noche y las primeras horas del día de hoy, el río Bidasoa ha experimentado una gran crecida, aumentando su nivel en algunos metros.

En Irún se inundaron varias casas en la Avenida de Francia y en el barrio de la estación, acudiendo a este último punto el Cuerpo de bomberos, que, bajo las órdenes del arquitecto municipal señor Vallet, ayudaron notablemente a cortar la inundación en varias casas.

EN RENTERIA

El día amaneció lloviendo copiosamente y así continuó toda la mañana. A eso de las once, la regata de Pekín comenzó a desbordarse, llegando las aguas a invadir la carretera de las Ventas, inundando la Fabril Lanera y las plantas bajas de las casas de ls inmediaciones.

Cuando las autoridades y público estaban preocupados por la inundación de esta parte de la población, las aguas se desbordaron por la regata de "Gaztañedo", en la parte baja de la estación de la frontera, llegando a la plaza de los Fueros e inundando todas las plantas bajas y sótanos de la calle de la Magdalena, Camino de Pekín, Viteri, etcétera.

Al poco rato, el río Oyarzun, que también venía muy crecido, se desbordó, obstruyendo la carretera general en un largo trecho, e interrumpiendo la circulación de autos y transeuntes.

A la una, el agua que bajaba con ímpetu formidable, cerró el paso del puente pequeño de la Alameda, ensanchándose el radio de las aguas, llegando en la Alameda grande a alcanzar una altura de más de un metro. La riada anegó la fábrica de la Sociedad de Tejidos de Lino, la Papelera Española, los talleres de D. José León Uranga, en el barrio de Gabierrota y otros edificios.

La corriente, que bajaba con enorme fuerza, arrastró infinidad de objetos, entre ellos una interminable fila de barricas vacías, de las que utiliza la Dirección de caminos provinciales para el transporte de brea, y que están colocadas en la carretera, con una bandera roja como señal, para que puedan verla automovilistas y viandantes.

La altura que el agua alcanzaba a las dos de la tarde era comparable a la de la inundación de la noche del 10 de abril de 1915, en que la corriente se llevó el puente pequeño de la Alameda.

Por la tarde, las aguas empezaron a descender, y, próximamente a las cuatro, las calles quedaron ya completamente libres para la circulación.

La Papelera Española se vió obligada a paralizar sus dos fábricas, dedicando a los obreros a cuidar de las existencias almacenadas para evitar que la corriente las inutilizase o deteriorara. El industrial don José León Uranga, cuyo taller se halla contiguo al río Oyarzun, pasó momentos de gran apuro, pues sus locales estuvieron seriamente amenazados por la avalancha de las aguas.

La Esmaltería Guipuzcoana, también tuvo necesidad de ser socorrida, pues las aguas llegaron a alcanzar casi la altura de los hornos, que se hallaban encendidos y ante el temor de cualquier accidente, hubo que ordenar a los bomberos municipales que procedieran al achique de los pabellones inundados.

El parque de bomberos, que está situado en la Alameda, tuvo que ser también desalojado, pues las aguas entraron en el local, alcanzando considerable altura.

Tanto el Cuerpo de bomberos, como la brigada de obreros municipales, obedeciendo todos ellos a las órdenes del sobrestante señor Huarte, trabajaron denodadamente, haciéndose merecedores de los plácemes del vecindario.

Entre las autoridades que acudieron a los puntos de peligro, recordamos haber visto al alcalde señor Ichaso-Asu, a los concejales señores Recalde, Bermejo, Echeverría (D. Cosme), al sargento y cabo de la guardia civil, al cabo de miqueletes, al agente de policía señor Sánchez y a numerosos vecinos, cuyos nombres escapan a nuestra memoria.

Numerosos comercios sufrieron también los efectos de la riada, y el agua penetró en gran cantidad en sótanos y bodegas, produciendo cuantiosos daños. Uno de los que más sufrió fué el almacén del señor Arrieta. Para dar idea de la intensidad de la inundación, basta con decir que era absolutamente imposible el tránsito en las calles, en las que los escasos y forzosos transeuntes andaban con tal dificultad que el agua les llegaba a más arriba de la rodilla y amenazaba con arrastrarlos. Hubo necesidad de que algunos vecinos, poseedores de vehículos—el señor Lecuona y el señor Egurrola, con sus autos, y el señor Recalde con un carro de mano—llevaran a sus casas a los viandantes que fueron sorprenddos en la calle por el furioso aguacero.

A pesar de la importancia de la inundación, no tenemos noticias de que haya ocurrido ninguna desgracia personal.—Otegui.

EN PASAJES

También en Pasajes causó grandes destrozos la crecida del río Oyarzun.

Las aguas, en su desbordamiento, inundaron las bodegas del señor Otaegui y los almacenes de vinos del señor Ducureau. También anegaron las bodegas de don Domingo Olaizola.

En la vivienda de don León Igarzabal, el agua alcanzó una altura de noventa centímetros.

En el caserío "Sasotegui", del término de Alza, la inundación causó grandes daños, arrastrando varias vacas, que pudieron ser salvadas. Perecieron varias gallinas, conejos, dos perros y otros animales domésticos.

A la hora en que telefoneo, quedan todavía varias bodegas inundadas y los vecinos, provistos de bombas de desagüe, trabajan activamente para achicar las aguas.

El río Oyarzun ha arrastrado a la bahía de Pasajes varias gallinas, cerdos, perros e infinidad de barricas y astillas.

F. Loidi Zuláica

ESPECIALISTA EN ENFERMEDADES DE LA PIEL Y SECRETAS

Consultas de diez a una y de cuatro a siete

ALAMEDA, 6, 1.º — Teléfono 1-26-48

Dos incógnitos "revientapisos" penetran en uno de la calle de Fuenterrabía

Trataban de robar en la joyería que hay en el bajo

Ayer por la mañana, la portera de la casa número 24 de la calle de Fuenterrabía, llamada Luisa Imaz, de sesenta y un años, al pasar por la escalera de dicha casa se dió cuenta de que la puerta del piso entresuelo izquierda estaba abierta.

Como en el mismo no habitan ni los dueños ni los arrendatarios, la mujer se alarmó, alarma que aumentó al notar que estaba quitada la cerradura de la puerta.

Inmediatamente dió aviso a un guardia municipal, en compañía del cual penetró en la susodicha habitación, cuya puerta estaba sujeta interiormente con una silla, no notando en la misma nada extraordinario, salvo que en uno de los cuartos hallaron dos cuerdas muy gruesas y un martillo hachuela, al lado de un comienzo de boquete abierto en la tarima.

Como precisamente debajo de dicha habitación está establecida la joyería de los señores Fernández y Echave, es claro el motivo y fin de los trabajos realizados.

El hecho puede reconstituirse en la siguiente forma: después de abierto el portal, ya que en el mismo no existen señales algunas de intentos de violencia, el autor o los autores del fracasado proyecto, penetraron en aquél y forzaron la puerta del primer piso, que sabían deshabitado.

Parece que les determinó a realizar la faena, en el día de ayer, el que, como día de fiesta, los dueños de la joyería no acudirían a abrir el establecimiento. Pero no resultó el asunto como ellos esperaban. Próximamente a las ocho y media, uno de los socios de la tienda, don Antonio Fernández, abrió la trampa de hierro de la misma, suponiéndose, no sin fundamento, que el ruido de tal trampa, que es metálica, hizo que los ladrones abandonasen sus propósitos, desistiendo del robo y dándose a la fuga.

El portero, llamado Valentín Iturria, que se hallaba en el portal dedicado a la limpieza del mismo, vió salir a un desconocido de estatura regular, delgado y con sombrero, que cree pudiera ser alguno de los fracasados "revientapisos".

Como todavía no se ha hecho el inventario de los objetos que había en el referido piso, se ignora si los extraños visitantes se han llevado algo.

La policía practica gestiones encaminadas a dar con los autores de este que pudiéramos llamar conato de robo de alhajas.

Varices, Ulceras
Reumatismos
Gota, Dolores

Acnes, Eczemas
Herpes, Psoriasis

Mala Sangre
Malas noches

Los enfermos de la sangre estan consagrados a sufrir, gota, reumatismos, lumbago, neuralgias fuertes le amenazan sin cesar. Las varices, flebitis, ulceras varicosas le entorpecen el sueno y la terrible arterio-esclerosis le hace pasar muchas pesadillas. A menudo su piel esta llena de sarpullidos, eczemas, herpes, erytemas, sycosis, acnes psoriasis. Durante la noche las comezones no le dejan en paz. Pero que no se desesperen. Millares de personas atormentadas asi por la sangre han visto su existencia transformada de la mañana a la noche por el *DEPURATIVO RICHELET* que obra maravillosamente aun en los casos mas criticos. Eliminando las toxinas el *DEPURATIVO RICHELET* cura radicalmente los dolores suaviza las venas y las arterias limpia la piel cierra las llagas y las ulceras que desaparecen sin dejar la menor señal:

Cada frasco va accompañado de un folleto ilustrado. De venta en todas las buenas Farmacias y Droguerias, Laboratorio L. RICHELET, de Sedan, rue de Belfort, Bayonne (Francia).

Doctor Vidarte

Sistema nervioso y mentales. Gabinete electroterapéutico. Consultas: de diez a doce y de dos a cuatro.

GARIBAY, 8, segundo.

DONOSTIAKO UDAL LIBURUTEGIA - BIBLIOTECA MUNICIPAL DE SAN SEBASTIAN

Por los ministerios y sus advacentes

Un discurso del Presidente en Tournié

Gómez Jordana mejora - Los pesqueros quieren carbón inglés

(Por teléfono)

Madrid, 17.

LAS ESCUELAS SIUROT

La "Gaceta", en su número de ayer, publicó una R. O. de Instrucción Pública, disponiendo que las Escuelas Siurot de Huelva se clasifiquen como fundación benéfica docente.

UNO LLEGA Y OTRO SE VA

Ayer por la mañana regresó de Las Hurdes el general Martínez Anido, acompañado del duque de Miranda.

El ministro de la Gobernación pasó toda la mañana en su despacho, recibiendo numerosas visitas.

—A Zaragoza marchó ayer por la mañana el vicepresidente del Consejo de Economía Nacional señor Castedo.

PRIMO DE RIVERA EN PALACIO

El general Primo de Rivera acudió a Palacio ayer, a las once de la mañana y permaneció en la cámara regia hasta la una menos cuarto.

A la salida fué interrogado por los periodistas y manifestó que no ocurría nada de particular.

Añadió que había sometido a la firma de don Alfonso varios decretos de escaso interés y que luego conversaron largamente, no sobre cuestiones trascendentales, sino para hablar de la visita de huéspedes ilustres.

A LA GRANJA

A las once y media de la mañana, las infantas doña Beatriz y doña Cristina marcharon a La Granja, donde se encuentra desde hace un mes el príncipe de Asturias.

A la una y media salió para dicho punto don Alfonso, que almorzó con sus hijos.

NUEVO SERVICIO

Ayer empezó a funcionar la primera división de policía de ferrocarriles, que forma parte del Cuerpo de Vigilancia.

LOS NARANJEROS

Ayer por la mañana en el Consejo de Economía Nacional, se reunió la Junta Nacional Naranjera, a la que concurrieron representaciones de los exportadores de Castellón, Valencia y Murcia.

En la reunión se trató del anteproyecto de abastecimientos corporativos para los mercados nacionales y se acordó celebrar en Madrid en el próximo mes de enero, un Congreso que interesará a los industriales naranjeros.

IMPOSICION DE CRUCES

Ayer por la mañana se celebró en la Embajada de Portugal el acto de imponer cruces a los oficiales españoles y portugueses que han participado en el concurso hípico internacional.

Al acto asistieron diversas personalidades, entre ellas el general Primo de Rivera.

Se pronunciaron discursos, uno por el marqués de Estella, quien manifestó que Portugal vive en el corazón de España.

También habló el embajador portugués.

Finalmente, el señor Melo Barreto impuso las cruces a los oficiales españoles, y el marqués de Estella a los oficiales portugueses.

PARA LA CIUDAD UNIVERSITARIA

Ayer se recibieron los siguientes donativos con destino a la Ciudad Univeristaria.

Uno de 5.000 pesetas del marqués de Mac Mahón, de Bilbao, y otro, de 5.000 pesetas, también, del matrimonio Oriol-Urquijo.

LA SALUD DE GOMEZ JORDANA

En la noche del miércoles hizo crisis el cólico hepático que sufre el general Gómez Jordana, que ayer entró en franca mejoría.

LOS ALMUERZOS REGIOS EN EL CIRCULO DE BELLAS ARTES

Ayer por la mañana don Alfonso avisó al Círculo de Bellas Artes que asistiría a almorzar y que en adelante se repetirán con frecuencia estos almuerzos.

En efecto, don Alfonso llegó al mediodía y en el comedor de los socios tomó asiento en una mesa, invitando a almorzar con él al socio número 1, que es don Pedro Novo Colson.

PARA SERVIR EN LA ESCOLTA REAL

Se ha dictado un decreto del Ministerio de la Guerra reglamentando el ingreso, en la Escolta Real, de individuos de Caballería y Artillería en activo o licenciados.

Los que se hallen en activo solicitarán su ingreso en la Escolta Real por instancia dirigida al comandante general del Cuerpo de Alabarderos, siempre que hayan observado, constantemente, buena conducta, posean instrucción de Caballería y su estatura sea, por lo menos, de 1,710. Además no deberán tener defecto físico alguno y sabrán leer y escribir y comprometerse a servir durante cuatro años en el referido Cuerpo.

Para los licenciados que deseen servir en la Escolta Real se fija en 25 años el límite máximo de la edad. Por lo demás, regirán para ellos las mismas condiciones que para los individuos en activo.

CONFRATERNIDAD HISPANOPORTUGUESA

Ayer al mediodía, en el restaurant Tournier, de Madrid, se celebró el almuerzo con que los oficiales portugueses que han participado en el concurso hípico obsequiaron a los españoles.

Presidió el infante don Fernando y asistieron el embajador portugués, el marqués de Estella, el coronel portugués Mausino y los oficiales portugueses y españoles.

A los postres, el coronel Mausino saludó al infante don Fernando y al general Primo de Rivera y ofreció el almuerzo a los oficiales españoles, agradeciendo las atenciones de que los oficiales portugueses han sido objeto.

El marqués de Estella pronunció breves palabras, congratulándose de asistir a estos actos que tienden a estrechar los lazos de amistad y cariño que unen a dos Ejércitos de gloriosas tradiciones reconocidas por todos.

Terminó exponiendo la necesidad de celebrar estas fiestas.

El señor Moraes Sarmiento dedicó calurosos elogios a la Caballería española y dijo que, además de escribir gloriosas páginas de guerra, sabe distinguirse en estos concursos.

Finalmente, por iniciativa del embajador portugués, se acordó inaugurar el día 22 del corriente, en el Círculo de Bellas Artes, una Exposición de orfebrería portuguesa. Se expondrán objetos de gran valor.

EL CONSUMO DE CARBON NACIONAL

Comunican de Málaga que una comisión de armadores de buques pesqueros visitó ayer al gobernador civil para rogarle que interviene cerca del Gobierno para que éste active la resolución de la instancia que hace poco elevaron pidiendo que se exima a los buques pesqueros de la obligación de consumir carbón nacional

TEATRO VICTORIA EUGENIA
Hoy, viernes, sensacional estreno
AMOR FILIAL
Gran suceso. Nueve partes. Completa
MAÑANA, SABADO
"El sol de media noche"
- y -
UZCUDUN-HENNEY
El último combate a diez rounds

Ocasión
Vendo auto «Fiat» 505. Alumbrado y arranque eléctrico, perfecto orden marcha, 2.750 pesetas Facilidad pago. Sánchez Toca, 7. Garaje.

Doctor Tamés Arsuaga
MEDICO DEL HOSPITAL CIVIL
Especialista en enfermedades de la piel y secretas. PLAZA DEL ARENAL, 3. Consultas de 10 a 1 y de 3 a 6. Teléfono 10-232.

:: :: SUCESOS :: :: Y OCURRENCIAS

Por encontrarse en estado de embriaguez, promoviendo escándalo en la calle de Fermín Calbetón y conducirse en forma incorrecta, fué detenido a las siete de la mañana un individuo de cuarenta y tres años. Después de asistido en el Cuarto de Socorro, fué encerrado en los calabozos de la Inspección y horas después conducido al Gobierno civil.

~ A las dos de la madrugada, un transeunte recogió en el paseo de Colón a un niño llamado Avelino González Comín, de doce años, que al caerse se había ocasionado una lesión en la frente. Dicho sujeto hizo entrega del niño a una pareja de guardias municipales, quienes, después que fué asistido en el Cuarto de Socorro, le condujeron a su domicilio en el barrio de Eguía.

~ Ayer tarde, un vecino de una casa de la calle de Urbieta notó, con espanto, que salía bastante cantidad de humo por una abertura que, al arreglar la chimenea, habían dejado sin tapar los albañiles. Con la natural alarma dió aviso a los bomberos, quienes acudieron con la bomba automóvil, no siendo, por fortuna, necesarios sus servicios, pues el fuego había sido ya sofocado.

~ En la esquina de las calles de la Gran Vía y San Francisco el automóvil número 4058 de la matrícula de San Sebastián arrolló a un perro que se le interpuso, dejándole muerto en el acto. El conductor del vehículo continuó su marcha como si nada hubiera pasado, lo que causó cierta protesta en el público que presenció el hecho, numeroso en aquellos momentos, pues era la hora de entrada de los talleres sitos en aquel barrio.

~ Cuando, próximamente a las siete y cuarto, pasaba por el muelle la mujer María Luisa Valdés, halló entre el barro una reluciente monedita de dos reales. La cogió, y estaba contemplándola cuando se le acercó una mujer desconocida, quien le reclamó como suya la moneda encontrada. Como aquélla no tuviese prueba alguna de que lo que ésta decía era cierto, se negó a entregársela, por lo que la desconocida mujer le agredió con un paraguas, causándole una herida en la cabeza, de la que se negó a ser curada en el Cuarto de Socorro, así como a presentar la denuncia en el Gobierno civil. A pesar de ello, se practican gestiones para dar con el paradero de la dicha mujer desconocida.

~ A primera hora de la madrugada fué detenido en el paseo de la Alameda un sujeto llamado José Barral, que se dedicaba a implorar la caridad pública, amenazando a quien se negaba a darle la limosna correspondiente. Fué conducido al Gobierno civil y de aquí trasladado a la Inspección municipal, en uno de cuyos calabozos quedó encerrado.

Tiro Nacional

El equipo de Guipúzcoa

En breve saldrá para Guarden Polignac (Toulouse) el equipo de la Representación del Tiro Nacional de Guipúzcoa, con el presidente, señor Uhagón, y algún directivo, para tomar parte en el concurso organizado por la Federación regional del Suroeste de Francia.

RAQUEL MELLER
Hoy, en el CINE FRONTON URUMEA

Crónica alavesa

Don Francisco Ortiz, probable presidente de la Diputación

Por fin no dimite el señor Ajuria

Vitoria, 16.

Durante la discusión promovida días pasados en la Diputación provincial, acerca del nombramiento de dos médicos de la Beneficencia, se ausentó del salón el vicepresidente, señor Ajuria, por no estar conforme con lo propuesto por el señor Hermoso, es decir, conque se nombre una comisión de doctores que analicen los méritos y servicios de los aspirantes, para proponer á los que reunen mejores condiciones.

El señor Ajuria dijo al salir que no volvería á la Diputación, pero parece que le han aconsejado lo contrario y se ha conseguido hacerle desistir de sus propósitos, á pesar de haberlos ya manifestado al señor gobernador civil.

También se dice que uno de los médicos nombrados para formr el tribunal depurador de méritos de los aspirantes, ha presentado por escrito la renuncia del cargo.

Se sabe ya, que la fórmula de sustitución de los nueve diputados populares que cesan en Julio próximo, consistirá en que éstos presenten la dimisión, para que sean nombrados los nuevos de Real orden el primero de Agosto próximo.

Se indica como seguro que la Diputación provincial será presidida por don Francisco Ortiz, que sustituirá al señor Guinea.

Hallazgo de un cadáver en el barranco de la Muerte de Zaragoza

Un guardabarrera destrozado por el tren

Zaragoza, 16.

En la madrugada de hoy se tuvo noticia en esta capital de que en el llamado barranco de la Muerte, situado en las afueras de la ciudad, había sido hallado el cadáver de un hombre. Enseguida salió de Zaragoza una camioneta del servicio sanitario, para recoger al muerto.

Se trata de un vecino de la capital, llamado Bernardino García, de 57 años, que había salido al campo á la caída de la tarde para coger hierba.

En un principio se pensó en que pudiera tratarse de un crimen, pero luego de practicadas algunas diligencias, la impresión es de que la muerte fué debida á un accidente casual.

De todas maneras, los forenses practicarán mañana la autopsia y podrá aclararse lo ocurrido.

⁂

Dicen de Zuera que en la línea férrea del Norte ha sido hallado mutilado horriblemente, el cadáver del guardabarrera Vicente Pardo, suponiéndose que debió ser arrollado por alguno de los trenes que circularon anteanoche entre Barcelona y Madrid.

:-: NOTAS GRAFICAS DE LA PROVINCIA :-:

I. Una vista de Nuarbe. -- II. Banquete celebrado con motivo de la inauguración de la traída de aguas, del nuevo lavadero y de la plaza pública. -- III. Momento de bendecir la traída de aguas. -- IV. El aurresku bailado para festejar la traída de aguas.

(Foto Marín. - Azpeitia.)

DONOSTIAKO UDAL LIBURUTEGIA - BIBLIOTECA MUNICIPAL DE SAN SEBASTIAN

Yugoeslavia insiste en que quiere evitar la guerra

Mientras no se unan Austria y Alemania

(POR TELEFONO)

París, 16.

Dicen de Belgrado que se ha producido un incidente cerca de Bohinjska-Bistritsa. Surgió una reyerta y varios milicianos fascistas dispararon sus fusiles contra los guardias fronterizos yugoeslavos.

⁂

Comunican de Belgrado que M. Marinkovitch, ministro de Negocios Extranjeros, ha dicho refiriéndose a la partida del ministro de Albania, que no había dado sus pasaportes a Tsena Bey, accediendo al ruego de las potencias amigas, que esperaban que las cosas se arreglarían así más fácilmente y que no se consumaría la segunda parte de la ruptura con Albania.

No tenía gran esperanza en la intervención de las potencias—ha añadido—, pero quise demostrar que por nuestra parte no hubo precipitación alguna. Pero, a pesar de sus buenos deseos, cumpliendo órdenes reiteradas de su Gobierno, Tsena Bey solicitó sus pasaportes, lo que demuestra que es en Tirana donde se deseaba la ruptura, sin perjuicio de hacer recaer la responsabilidad sobre Yugoeslavia.

«Cuando se desea una ruptura, es siempre muy fácil el provocarla», ha terminado diciendo Marinkowitch.

⁂

"Ha sido necesario que nuestro Gobierno tuviera la ecuanimidad precisa para resistir la presión de Albania en Yugoeslavia y para pedir que se llevara la cuestión a la S. D. N. Hemos procedido así, porque sabíamos el deseo de Inglaterra y de Italia de no turbar la paz europea, y ocurra lo que ocurra, Yugoeslavia no irá a la guerra. Italia se tranquilizará, al verse sola contra nosotros. El resultado del proceder albanés ha sido por de pronto, la estrecha unión de la Pequeña Entente ante el peligro de una expansión italiana en los Balkanes.

Italia realiza una política doble en Albania. Nosotros no decimos nada contra su política de expansión económica, pero protestamos contra su política imperialista, tan peligrosa como la de Alemania antes de la guerra. Italia dice que no quiere la guerra, pero busca éxitos en todas partes, sea como sea. Nosotros hemos llegado al límite de la generosidad en nuestros deseos de paz, pero quisiéramos, por lo menos, que se nos dieran excusas y se libertase al interprete preso. La paz es indispensable para Europa y nosotros la mantendremos, y ello nos será fácil mientras no se realice la unión de Austria y Alemania. Después, será más difícil".

De Pinedo salió de Barcelona a las 10 y llegó a Roma a las 5

Mussolini le dió un abrazo fascista

(POR TELEFONO)

Madrid, 17.

LA LLEGADA A BARCELONA

Comunican de Barcelona que ayer, a las 9,20 de la mañana, llegó a aquella capital, procedente de Madrid, el aviador italiano De Pinedo, acompañado del comandante Franco.

Fué recibido en la estación por las autoridades, muchos jefes y oficiales del Ejército y numeroso público.

El alcalde entregó a De Pinedo dos mensajes: uno de la ciudad, saludándole cordialmente, y el segundo de la Aviación española para la italiana.

LA SALIDA PARA ROMA

Desde la estación, De Pinedo, con las autoridades, se trasladó al puerto, donde se congregó numeroso público.

De Pinedo inspeccionó detenidamente su «hidro» «Santa María», y a las 10,55 se elevó majestuosamente, entre vítores y aplausos.

Evolucionó durante unos momentos sobre el puerto y la ciudad, desapareciendo luego con dirección a Génova.

⁂

Dicen de Roma que el hidro "Santa María", tripulado por el coronel De Pinedo, que salió ayer mañana, a las 10'34, de Barcelona con dirección a Italia, llegó a las cinco en punto de la tarde a Hostia, escoltado por varias escuadrillas de hidros y aviones que salieron a esperarle en alta mar.

De Pinedo y sus compañeros fueron aclamados entusiastamente durante largo rato por una multitud inmensa que había acudido de diversos lugares para presenciar el arribo del aviador.

En la terraza del establecimiento de Baños fueron recibidos De Pinedo y los suyos por la duquesa de Aosta, el presidente del Consejo, Mussolini; los ministros, el Cardenal Vannutelli y otras personalidades.

Mussolini, después de saludarle a lo fascista, abrazó cariñosamente al marqués aviador, diciéndole: "Coronel: Os doy, lo mismo que a vuestros compañeros, mi afectuosa bienvenida y os ofrezco mi reconocimiento y entusiasmo, así como el del pueblo italiano entero".

A continuación, y entre nuevas y calurosas ovaciones, De Pinedo y sus compañeros se trasladaron a la capital, que estaba profusamente adornada.

Las corridas de ayer

Félix Rodríguez y Ricardo González, cogidos en Madrid

Márquez se hirió con un estoque en Málaga.-Exitos de Da Veiga, Lalanda y Cagancho

(POR TELEFONO)

Madrid 17.

EN MADRID

En la plaza de toros de la corte se celebró ayer tarde la anunciada corrida, lidiándose ganado de Tovar por Posada, Armillita y Félix Rodríguez.

Primero.—Posada veroniquea lucidamente y luego coloca un par de banderillas de valiente. Con la flámula hace una faena de cerca y reposada, sobre la derecha. Al dar un pase es cogido, resultando con la chaquetilla destrozada. Un pinchazo, una estocada entera tendida y descabella.

Segundo.—Armillita veroniquea templando y mandando mucho. Hace una faena por bajo con pases valientes, para dos pinchazos y dos estocadas delanteras.

Tercero.—Los matadores se lucen en quites. Félix Rodríguez hace una faena valiente por bajo. Cita a recibir y falla. Vuelve a citar y el toro se le arranca y le empitona por la ingle, volteándole. Al caer al suelo, el toro le pisotea. El diestro pasa a la enfermería. Posadas termina con el bicho de un pinchazo y una estocada contraria. (Sale Félix Rodríguez de la enfermería, con una mano vendada.)

Cuarto.—Posada da cinco verónicas superiores. Con la muleta hace una faena por bajo, aguantando bien varias tarascadas. Señala dos pinchazos y cobra una estocada entera. (Aplausos.)

Quinto.—Armillita no logra lucirse con la capa y parea regularmente. Hace una faena de muleta valiente y mata de una estocada tendida.

Sexto.—Félix Rodríguez torea a la verónica superiormente. (Ovación.) Con la muleta torea al natural, dando cinco pases soberbios. Luego sigue valiente y adornado, y mata de una estocada atravesada. (Ovación y petición de oreja.)

⁂

En la plaza de Vista-Alegre se celebró la novillada organizada por el semanario "Toreríias", lidiándose ganado de Zaballos.

Primero.—Al abrirse de capa es cogido Ricardo González, que sólo sufre algún varetazo que otro, de los que es curado en la enfermería. Al salir coge la muleta y en la faena derrocha miedo. Un pinchazo y media estocada.

Segundo.—Vaquerín coloca un par de banderillas regular. Con la flámula torea como puede y mata de una estocada atravesada.

Tercero.—Pérez Soto hace una faena de cerca, para una estocada atravesada y trasera.

Cuarto.—Mera hace una faena inteligente para dos pinchazos y una estocada caída.

Quinto.—Ricardo González derrocha prudencia y pánico. Con el estoque se hace algo pesado y oye un aviso. Una de las veces que entra a matar es cogido y resulta con un varetazo en el epigastrio, pasando a la enfermería. Vaquerín acaba con el toro de una estocada corta en lo alto.

Sexto.—Vaquerín hace una faena valiente, sobre la derecha, y mata de media contraria, un pinchazo y media en lo alto.

Séptimo.—Pérez Soto hace una faena regular, para media estocada tendida.

Octavo.—Es manso y se le retira.

Octavo bis.—Mera hace con la flámula una faena valiente, para una estocada caída y otra igual. Descabella a la segunda.

EN SEVILLA

Se lidian cuatro toros de Argimiro Pérez Tabernero, uno de Flores y uno de Peñalver. La corrida es a beneficio de los damnificados de Marruecos y Levante en los pasados temporales.

Primero.—La Rosa es ovacionado al veroniquear. Con la muleta hace una faena breve por bajo y con el estoque está mal y pesado, oyendo los tres avisos.

Segundo.—Chicuelo se luce con la capa y con la muleta hace una faena valiente, metido entre los pitones. Un pinchazo, una estocada contraria y un descabello.

Tercero.—Lagartito veroniquea bien y luego hace una faena a base de pases ayudados y altos. Media estocada buena y descabella a la segunda.

Cuarto.—La Rosa se ciñe en algunos lances y hace un gran quite. La faena es a base de naturales superiores. (Ovación.) Dos pinchazos y media estocada atravesada. (Palmas.)

Quinto.—Se arroja al ruedo un espontáneo, que es cogido y volteado, pero sin consecuencias. Chicuelo se encuentra con un toro agotado y tira a aliñar. Dos pinchazos y media caída.

Sexto.—Lagartito hace una faena valiente para un pinchazo y una estocada atravesada.

EN MALAGA

Primero.—Valencia II veroniquea ceñido y es ovacionado. Faena de muleta breve y valiente, para un pinchazo y una estocada caída.

Segundo.—Márquez veroniquea superiormente, siendo ovacionado. Con la muleta no logra lucirse. Media estocada caída, un pinchazo malo, otro igual, varios más y el estoque salta, alcanzando al diestro en la cara. Márquez pasa a la enfermería con la cara bañada en sangre. Valencia II descabella al quinto golpe.

Tercero.—Pablo Lalanda lancea bien. Faena de muleta breve y termina con media estocada buena.

De la enfermería avisan que Márquez sufre una pequeña herida en el ojo derecho, que le impide seguir la lidia.

Cuarto.—Valencia II hace una faena de muleta muy valiente y termina con un estoconazo defectuoso.

Quinto.—Valencia II da varios lances buenos, que se aplauden. Hace una faena de muleta vallente y adornada, para media estocada alta. (Ovación.)

Sexto.—Pablo Lalanda hace una faena breve y valiente, y acaba con dos medias estocadas.

EN GRANADA

En Granada se celebró ayer una corrida, lidiándose dos novillos de Villalón y seis toros de Graciliano Pérez Tabernero por Simao da Veiga los dos primeros y por las cuadrillas de Marcial Lalanda, Zurito y Niño de la Palma los restantes.

El rejoneador portugués fué muy aplaudido. De la muerte de sus dos novillos se encargó el novillero Baturrico, que no estuvo muy desafortunado.

Marcial Lalanda hizo una excelente faena con su primer toro, intercalando pases de todas las marcas y despachándolo de una estocada en su sitio. (Ovación.) Con el cuarto estuvo mucho más afortunado y su magnífica labor fué premiada con grandes ovaciones, concediéndosele, además, las orejas y el rabo de su enemigo.

Zurito hizo una faena muy valiente con su primero, al que mató de una estocada superior, media bien señalada y otra entera magnífica, y con su segundo se hizo aplaudir muchas veces.

Niño de la Palma, muy artista y valiente toda la tarde, mató a su primero de un pinchazo y una estocada, y al que cerró plaza de otra estocada bien puesta, aunque algo contraria.

EN MURCIA

En Murcia lidiaron novillos de Garcfa los diestros Mendoza, Gitanillo de Triana y Vicente Barrera.

Mendoza estuvo muy deficiente en su primero y menos malo en el otro.

Gitanillo se lució con el capote, y fué breve y eficaz con la muleta y el estoque.

Vicente Barrera, que estaba muy nervioso, sin que se sepa la causa, no consiguió lucirse y se limitó a salir del paso cuanto antes.

EN BARCELONA

En la plaza de Barcelona se celebró ayer una novillada con ganado de Félix Gómez.

Sacristán Fuentes estuvo superior en su primero y regular en el otro, recibiendo un aviso por su poco acierto al pinchar al segundo.

Palmeño fué cogido por su segundo enemigo, que le dió una buena paliza, y eso fué lo más saliente de su actuación.

EN TOLEDO

Se lidian dos toros de la Viuda de Ortega por Cañero y seis de Guadalets por el Gallo, Rayito y Cagancho.

Cañero en sus dos toros estuvo superior rejoneando, banderilleando, muleteando y estoqueando. Fué ovacionadísimo.

Primero.—Gallo veroniquea, haciéndose aplaudir. Con la muleta torea distanciado y da varias "espantás". Con el pincho está deficiente y descabella al séptimo intento.

Segundo.—Rayito da siete verónicas ceñidísimas, que se ovacionan. Luego se adorna en quites. Con la muleta hace una faena valiente y adornada, para un pinchazo hondo y media estocada. (Ovación y petición de oreja.)

Tercero.—Cagancho veroniquea estupendamente y después hace dos quites superiores. Con la muleta hace una faena colosal, que termina con una estocada contraria, descabellando a la tercera. (Ovación y petición de oreja, que se concede.)

Cuarto.—El Gallo no hace nada con la capa. Coge la muleta y da varios pases confiado; pero luego se descompone y huye, metiéndose en un burladero, desde el cual pincha dos veces al toro. El Gallo sale del burladero y vuelve a meterse en él, con el terror retratado en el rostro. El puntillero acaba con el toro. (Bronca.)

Quinto.—Rayito templa bien en tres verónicas. Con la muleta hace una faena valiente, para media estocada y descabello.

Sexto.—Cagancho da dos series de verónicas enormes. (Ovación.) Coge las banderillas y coloca un par, del que se cae un palo. Ofrece los palos al Gallo y éste pone un par al trapecio. Con la muleta hace Cagancho una faena con pases naturales, de pecho, por alto y de otras marcas, todos ellos superiores. Entra a matar a volapié y deja una estocada. Descabella a la primera. (Ovación, las dos orejas y el rabo.)

Doriot será detenido, cuando vuelva a Francia

Los socialistas protestan contra ello

(TELEFONO)

París 16.—Durante la sesión celebrada esta tarde por la Cámara de diputados, M. Barthou ha declarado que el procurador general de la República le había notificado que el diputado comunista Doriot podrá ser detenido en cuanto llegue a Francia, toda vez que su condena es definitiva.

Añadió M. Barthou que al recibir la anterior notificación había dado las órdenes oportunas para que se proceda a la detención de Doriot en la misma frontera.

Después de estas manifestaciones, la Cámara reanudó la discusión del proyecto de reorganización militar.

⁂

Durante la sesión de la Cámara de diputados se produjo un incidente, provocado por los socialistas, al oir las palabras del señor Barthou anunciando haber ordenado la detención del comunista Doriot.

Un diputado socialista preguntó que de qué servía entonces la inmunidad parlamentaria, contestándole Barthou que en este caso no tenía que ver para nada tal inmunidad, por tratarse de una condena recaída en época anterior a la en que Doriot disfrutaba de tal prerrogatica. Además—añadió—, cuando otras personas cumplen condena por el mismo asunto, justo es que la sufra también Doriot.

Un compás de espera en las gestiones sobre la huelga de Barcelona

Se busca una solución provisional

Madrid 17.

Dicen de Barcelona que el secretario del Gobierno civil facilitó ayer a los periodistas una nota, que dice así:

"Hoy, como día festivo y tan señalado, hay un compás de espera en las gestiones para solucionar el conflicto textil; pero mañana, viernes, será sin duda alguna de positiva importancia y tal vez de solución del conflicto.

Puede ser que esta solución sea de carácter provisional, y en este caso pasará el asunto a la Comisión mixta de patronos y obreros, para que se encargue de buscar una solución definitiva y satisfactoria."

Cuatro niños muertos por la explosión de una bomba

Un muerto y varios heridos en una romería

(POR TELEFONO)

Madrid, 17.

INTENTO DE SUICIDIO

Comunican de Valencia que ayer fué detenido por la Policía un sujeto apodado "Tito", que se dedicaba al tráfico clandestino de cocaina.

Cuando se le condujo á la Comisaría pidió permiso para ir al W. C. y una vez en él rompió el cristal de la ventana y con uno de los trozos intentó suicidarse, dándose algunos cortes en el brazo izquierdo. Sólo se produjo heridas de escasa importancia.

UN CRIMEN

Un despacho de Oviedo dice que en el pueblo de Sobejo de Vega se ha descubierto un crimen del que ha sido víctima el pastor Bartolomé Pizarroso.

Este avisó á un sobrino suyo para que fuera á su casa á fin de ayudarle en las faenas del campo, y al presentarse ayer por la mañana el sobrino en casa de Bartolomé, vió que la puerta estaba cerrada, pero rota á golpes de hacha.

Esto le produjo extrañeza y llamó á su tío y al ver que éste no contestaba decidió entrar, encontrándose con el cadáver de Bartolomé.

Este tenía la cabeza completamente destrozada y le faltaban varios dedos de la mano derecha.

Esto indica que luchó con los asesinos para defenderse.

En el interior de la casa todos los muebles estaban en desorden, por lo que se deduce que el móvil del crimen fué el robo.

Junto al cadáver se encontraron un cabo de vela y un cacharro de leche. De este detalle se desprende que fué sorprendido cuando se dirigía á la cocina después de haber ordeñado las dos vacas que tiene en la cuadra.

El sobrino de Bartolomé dice que éste tendría en su casa unas 250 pesetas, que no han aparecido.

La Guardia civil practica pesquisas y se dice que ya tiene una pista para descubrir á los criminales.

ACCIDENTE EN UN TEATRO

El conocido corista Manuel Valle, que pertenece á la compañía que actúa en el teatro de la Princesa, de Madrid, hallándose ayer ensayando en el escenario, sufrió un ataque de disnea y cayó al suelo, fracturándose dos costillas y produciéndose fuerte conmoción cerebral.

Su estado es gravísimo.

MATA A UN COMPAÑERO DE TRABAJO

Comunican de Badajoz que Antonio Merche, vecino de Pedrocha, que trabajaba como mozo en una granja de Pueblo de Roca, estaba reñido con algunos compañeros de trabajo.

En la noche del 13 al regresar a su casa por el camino de Polonia, le salieron al encuentro tres enmascarados empuñando pistolas.

Antonio, al verse seriamente amenazado, disparó su escopeta y mató a uno de los enmascarados, que resultaron ser tres compañeros de trabajo con los que estaba reñido.

Perseguido por los compañeros y familiares del muerto, Antonio se presentó a la guardia civil de Oliva, del término de Olivenza, donde contó lo ocurrido.

Antonio quedó detenido.

MUERTOS Y HERIDOS POR UNA BOMBA

Comunican de Sagunto que en el pueblo de Santa Ana, varios niños que se hallaban jugando en un campo próximo a la villa, se encontraron una bomba de mano y que, ignorando el peligro, pusiéronse a manipular con ella hasta que hizo explosión.

A consecuencia de la misma resultaron muertos cuatro niños, heridos gravemente otros dos y menos graves algunos más.

UN MUERTO Y VARIOS HERIDOS EN UNA ROMERIA

Con motivo de las fiestas de San Antonio de Padua se celebró ayer una romería en el pueblo de Pradera, concurriendo numerosísimos romeros de todos los pueblecillos de la comarca.

Por causas que no han podido precisarse, iniciaron una discusión Santiago Arribas y Carlos Ramiro, vecinos de Nogueira, acabando por enredarse a golpes mútuamente y arrastrando a la contienda a los amigos respectivos. Con tal motivo el campo tomó el aspecto de uno de batalla y durante la refriega menudearon los golpes, las cuchilladas y aun los disparos.

El resultado final fué la muerte de Argimiro López, a consecuencia de un balazo en el vientre, sin contar las numerosas descalabraduras y otras lesiones sufridas por varios contendientes.

SUICIDIO DE UN CARABINERO

De San Fernando dicen que en el cuartel de carabineros de aquella población ha puesto fin á su vida un individuo de dicho cuerpo, disparándose cinco tiros de fusil en la cabeza.

No se tienen más detalles del suceso.

RAMON JUSUE

Especialista en enfermedades de la mujer y partos. Consultas de 3 a 5

CAMINO, 4, segundo. Tel. 1-40-90

DONOSTIAKO UDAL LIBURUTEGIA - BIBLIOTECA MUNICIPAL DE SAN SEBASTIAN

En tal día como hoy

San Sebastián hace treinta años

DIA 17 DE JUNIO DE 1897

El Club Cantábrico dirigió al bravo teniente coronel Dugiole un expresivo telegrama de felicitación por la brillante victoria que había alcanzado con las fuerzas á sus órdenes en Filipinas. Felipe Dugiole era uno de los primeros socios del aristocrático Club de Mira-Concha.

—Para el domingo se anunciaba en San Juan de Luz el partido de pelota á mano entre Larrañaga, Urcelay y el Barbero, contra otros tres jugadores de Saint Pée, y que fué perdido por los españoles en Cambó. En este partido se atravesaban 1.000 francos y el saque era á diez metros.

—En el frontón de Pasajes de San Pedro jugaron Zamorano y Rufino Olaechea (a) Guipucha de Durango, contra Gaspar Echeverría, de Oyarzun y Francisco Olaso (Marinero), ganando los primeros por siete tantos.

—La playa y paseo de la Concha presentaban por las tardes el pintoresco aspecto de la temporada veraniega, por el gran número de personas que allí acudían á respirar el ambiente del mar. Seguía aumentando el número de casetas, aun cuando no el de bañistas, pues sólo algún que otro chico había imitado el adagio de "al agua patos".

—La inseguridad del tiempo y la llovizna que cayó en algunos momentos, no fué obstáculo para que con la solemnidad de años anteriores se celebrara la procesión del Corpus, que recorrió el itinerario de costumbre.

—En el matadero de Cemoriya se quemó una vaca que estaba atacada de tuberculosis.

—En el Cuarto de Socorro fué asistido Mateo Echave, que presentaba una herida en la cabeza. Esta herida le fué producida por un individuo conocido por el sobrenombre de "Lagunzarra".

"La Voz" en Bayona

POR EL IDIOMA ESPAÑOL

En la Cámara de Comercio Española se celebrarán el próximo lunes, día 20, exámenes de Lengua española y Correspondencia.

Un tribunal compuesto por personas competentes, pertenecientes a la Cámara, será el encargado de extender los certificados de estudios.

Las inscripciones pueden hacerse hasta mañana, sábado, día 18, en la Secretaría de dicha Cámara de Comercio, de diez a doce de la mañana y de dos a cuatro tarde.

PETICION DE MANO

Para nuestro querido amigo el joven Amadeo Sobrino, vicesecretario del Centro Español Mutualista, ha sido pedida la mano de la bella señorita Therese Lascorz.

La boda se celebrará el próximo mes de Octubre.

FUNCION TEATRAL

Organizada por el Centro Español Mutualista, de acuerdo con el Centro Español de San Juan de Luz, se celebrará en este último pueblo, el viernes 24, a las ocho y media de la noche, en el «Magic Cinema-Teatro», una función teatral, poniéndose en escena el melodrama en seis actos y en prosa titulado «Los niños del Hospicio».

En esta función hará su presentación el grupo artístico del Centro de Bayona.

Los precios que regirán serán los siguientes: Palcos, 9 francos; reservados, 8; primeros, 6, y segundos, 4.

LA AMISTAD FRANCO-ESPAÑOLA

Esta Sociedad, que reside en San Sebastián, ha organizado una excursión a Bayona para el domingo 26 del corriente, según anunció oficialmente a la Prensa.

Con objeto de recibir dignamente a los excursionistas, la Directiva del Centro Español Mutualista ha acordado convocar a una asamblea extraordinaria para mañana sábado, 18, a las nueve de la noche. En esta reunión se tratará del recibimiento y demás actos que habrán de celebrarse en honor de la Amistad Hispano-francesa.

Se suplica a todos los socios acudan a dicha reunión con la debida puntualidad.

VICTORIA DE RICARDO MONTERO

Con motivo de las fiestas celebradas en Boucau hubo una importante carrera ciclista con un recorrido de 130 kilómetros, y en ella tomaron parte los representantes de los Clubs del Guidon Bayonnais, Fornos y Unión Ciclista Bayonnaise.

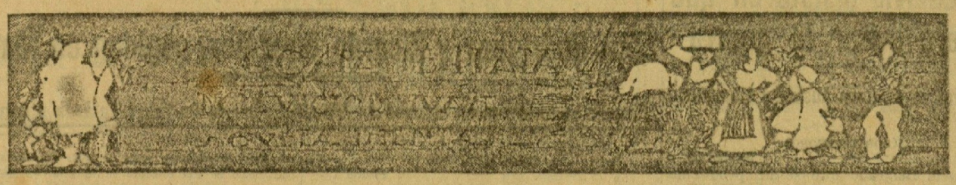
A la hora de la salida lo hicieron 27 corredores, tomando la delantera desde los primeros kilómetros el campeón español Montero, que cubrió el recorrido en 3 horas 43 minutos, o sea a 34 kilómetros por hora. Llegó en segundo lugar Dupau, y el lote de los otros corredores arribó a la meta veinte minutos más tarde.

Esta nueva victoria de Montero, que la Prensa hace resaltar, prueba la gran forma del routier español, a quien ninguno de los de esta región puede igualar ni disputarle los primeros puestos.

El corresponsal.

Dr. E. Polit
OQUENDO, 42 :: :: :: Teléfono 1-12-09
Consulta de 10 a 12 y media y de 3 a 6
Especialista en OIDO, NARIZ y GARGANTA

32



—Sí, mi querido señor Rigaud, una moscona, una despreciable moscona, lo que no impedirá que seamos muy buenos amigos. Y vamos al negocio: hay que ampliar el hotel; la clientela afluirá abundantemente, porque la vida va siendo triste y molesta en Francia, y la guerra ha de durar mucho tiempo. Tomará usted el piso segundo, que está para alquilar amueblado; y, naturalmente, aumentará la servidumbre con personal que yo misma le procuraré y dirigiré; tendrá usted una gerente ideal. No se preocupe del dinero; yo se lo anticiparé, y si el negocio marcha, me lo irá reembolsando con una comisión pequeña.

—Bien, pero ¿qué tengo que hacer en cambio?

—¡Casi nada! Atraer aquí a los malos franceses, espiarles, dirigirles a otras casas como ésta cuando se vayan, prepararles, en fin, una ratonera para que se les pueda cazar seguramente. Tiene usted que pasar por un tunante como ellos, para inspirarles confianza; esto será para usted un gran esfuerzo, pero hay que ser patriota...

Mr. Rigaud sonreía, lleno de gozo; poco después estaba enterado de las grandes líneas de la red policíaca fronteriza: comerciantes, cocheros, chóferes, institutrices, cocotas, figuras mundanas, curas y monjitas contribuían a la caza del soldado escondido y del espía, unos por amor a la patria, otros por lucro, otros por esconder su cobardía tras la delación. Los hijos de franceses nacidos en España, fueron llamados a los consulados para escuchar vibrantes arengas sobre las glorias de Francia; los pobretes declarados inútiles en el primer examen, eran reconocidos más y más veces; se acusaba de inteligencia con el enemigo a todo el que hablaba con una muchacha alemana o austriaca, de las muchas que, expulsadas de Biarritz y San Juan de Luz, se refugiaron en San Sebastián o Irún; se alistaba y perseguía al que tomaba lecciones de alemán, al que leía periódicos germanófilos, al que defendía la neutralidad de España. Se formaron las "listas negras", a lo que contribuyeron los ruines sentimientos de algunos compatriotas nuestros, que, a trueque de pequeños privilegios, manejaban la delación y la calumnia. Se armaron trampas y celadas para llevar a Francia a ciudadanos españoles que allí eran cazados y fusilados. Se hacía que los desertores cometiesen cualquier pequeño delito, para que la policía española los expulsase a Francia. Una contraseña en el pasaporte bastaba para que, a su paso por la frontera, cualquier señora fuese molestada y humillada con rebuscas, o para que un hombre sufriera crueles angustias en un calabozo. Alguna vez, la persecución y el castigo eran motivados; pero muchas sólo eran una muestra de la locura colectiva, del terror, del odio, de todas las pasiones que desencadenó la guerra.

CAPITULO XIV

Doria fué a visitar a Kathinka a los tres días de recibir su carta; era domingo, y disponiendo de libertad, se presentó en el hotel poco antes del mediodía. Precisamente, la rusa bajaba la escalera cantando, cuando preguntaba por ella, vestida con mucha sencillez.

—¡Buenos días, querido! — interrumpió alegremente —. ¡Cuánto me alegro de su venida! Aunque ya es tarde para lo que le llamé. Como no acudió usted, creí que le disgustaba verse conmigo y vendí una sortija a la gerente del hotel; anoche tuve mejor suerte, y ahora iba a regalarme con un paseo romántico. Voy a Fuenterrabía. Digo mal: vamos a Fuenterrabía, porque usted viene conmigo; nada de protestas. Escriba usted unas líneas aquí mismo, avisando a su casa que no le esperen a almorzar. Vamos, un galante caballero español, no desaira a una dama; ¿o es que Kathinka no es una dama? Ea; aquí está la pluma y aquí está el muchacho que llevará el recado.

Doria no se atrevió a rebusar otra vez; además, encontraba mucho más atrayente a Kathinka con su modesto vestido y su sonrisa.

Tomaron el tranvía en Amara; iban solos en el departamento de primera.

—La verdad, Doria, es que a Fuenterrabía me lleva también el vicio. La gerente me ha dicho que es un viejo pueblo de leyenda, muy interesante por sus muros y castillos en ruina y... por un pequeño Casino, donde la ruleta danza. Voy a tentar la suerte; si no me va muy mal, me quedaré

todo el otoño. ¡Quién sabe! Parece que la vida es muy barata allí. Boris no me ha escrito hace mucho tiempo; la guerra no acaba nunca; yo no puedo entrar en mi país todavía...

—¿Por qué no, Kathinka? ¿No me dijo usted que necesitaba dinero para ir a Rusia y que jugaba para esto? Veo que no tiene redención; jugará usted siempre y no habrá sitio en su corazón para otros sentimientos.

Kathinka se puso triste y calló; el tranvía entraba en el túnel de Herrera con estrépito ensordecedor; pasado el túnel, quiso decir algo con vehemencia, pero llegaban a Rentería y entraron en el departamento algunos viajeros; apenas cambiaron algunas palabras hasta su llegada a Irún; desde aquí, un coche los llevó hasta la Marina, donde se alineaban las casas pequeñas de los pescadores, con balcones de madera

pintados de azul muy fuerte, en los que colgaban pardas redes y se cobijaban haces de largos remos. Olía fuertemente a marisco y las mujeres hablaban a gritos en vascuence. Siguieron a pie hasta el paseo que bordea la desembocadura del Bidasoa, sobre cuyas aguas posaban algunas pequeñas embarcaciones pintadas de negro por fuera y de azul por dentro.

En el extremo del paseo hay una fonda levantada sobre unas rocas que se metían en el mar años atrás; pero las aguas se han desviado y las rocas están totalmente cubiertas por la arena, de modo que hoy no se explica el nombre de "Hotel del Peñón" que se lee sobre la puerta encristalada del albergue, a través de la que se veía un comedor con mesitas cubiertas de blancos manteles y ornadas con jarros de flores y platos de frutas. Entró en él la pareja, y se acomodó junto a un gran ventanal, desde el que se veían las suaves colinas que demarcaban, difuminándose en tenues manchas de gris violado, la costa vascofrancesa. Frente a ellos, pero muy lejana, se alzaba la pirámide rosada de "La Rhune", y mucho más próximo el caserío de Hendaya como rebaño que trisca en una ladera. El mar estaba quieto, llano, y patinando sobre su terso espejo, algunas barcas veleras llegaban al puerto por

Los "koshkeros"

Los de "Euskal - Billera" en el Municipio y la clásica jira

La Junta directiva en pleno de esta entidad, acompañada por su dignísimo presidente honorario don Carlos Unagón, estuvo el pasado miércoles en el Ayuntamiento al objeto de hacer entrega al alcalde señor Beguiristaín, del producto líquido obtenido en la última becerrada benéfica celebrada por esta altruista Sociedad, con sus correspondientes comprobantes.

Fueron recibidos muy cariñosamente en su despacho por el señor alcalde y concejales señores Apalategui, Cafranga, Pradera, Orueta y algunos más, cuyos nombres sentimos no recordar y, después de cambiar los correspondientes saludos y hecha la indicada entrega, se despidieron muy afectuosamente del señor alcalde y concejales saliendo los visitantes excelentemente impresionados por las encomiásticas y calurosas frases que dedicó el alcalde á la modestísima y generosa Euskal-Billera, animando á su incansable Directiva á proseguir en su bienhechora labor.

⁂

La Junta directiva de esta entidad pone en conocimiento de los señores socios, que la presente semana quedarán expuestas las listas para que se inscriban aquellos que quieran asistir á la jira que se celebra anualmente á Epeleko-Echeverri, que se verificará el 3 de Julio próximo.

En días sucesivos daremos detalles relacionados con la indicada jira.

En el Trueba

Hoy se proyectará por última vez "Las tres edades"

En las sesiones que hoy se ven a celebrar en el Trueba se pasará por última vez "Las tres edades", una de las más ocurrentes y graciosas creaciones del célebre y sin rival mimo Buester Keaton, "Pamplinas".

"Las tres edades" se ha proyectado durante estos días en los cines Miramar y Bellas Artes y además de obtener un éxito grande, el público la ha presenciado como si se tratara de un estreno.

"Las tres edades" hace pasar al público un rato delicioso.

Cine-Frontón Urumea

RAQUEL MELLER

Hoy, viernes, se proyectará en este acreditado salón, la gran superproducción titulada "Ronda de noche", interpretada por la primera de nuestras estrellas de la pantalla, la gentil Raquel Meller, la cual hace de su difícil papel, la mejor de sus creaciones cinematográficas.

No dudamos que con la reaparición de Raquel Meller, el amplio Urumea se verá hoy concurridísimo, dada la gran cantidad de admiradores con que cuenta esta gran artista.

En el Miramar

Hoy se proyectará la preciosa cinta "La perfecta coqueta"

En el Miramar tendrá lugar hoy, viernes y día de moda, un reestreno extraordinario. Se trata de una grandiosa cinta de grata memoria para nuestro público, ya que cuando fué estrenada, hace varios años, obtuvo un éxito entusiasta. Titúlase "La perfecta coqueta" y consta de seis largas partes.

"La perfecta coqueta" es una satírica y fina producción admirablemente confeccionada. La interpretan artistas tan prestigiosos como Colleen Moore, Frank Mayo y Sydney Chaplín.

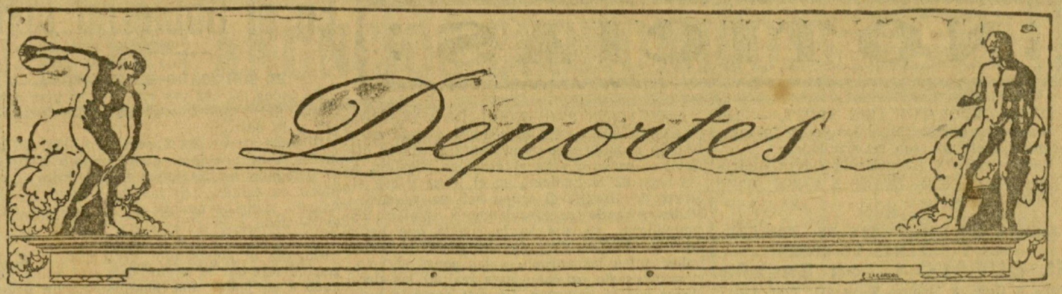
"La perfecta coqueta", cuyo solo título nos releva de todo comentario y elogio, es cinta que puede verse una y más veces, en la seguridad absoluta de que a cada nueva proyección ha de gustar más.

"La perfecta coqueta" se pasará en las tres secciones, las cuales serán amenizadas por la orquesta de Barriola con arreglo a un muy selecto programa musical.

TORO

Raza pirenaica. Precioso ejemplar para semental nacido exposición nacional Madrid hace un año. Su madre obtuvo segundo premio. Se vende a 2,50 kilo. Caserío "Artañola", Régil. Para más informes, el corresponsal de LA VOZ en Azpeitia.

DONOSTIAKO UDAL LIBURUTEGIA - BIBLIOTECA MUNICIPAL DE SAN SEBASTIAN



Los partidos de fútbol de ayer

El Arenas vence al Real Unión por 2 "goals" a 1

El equipo uruguayo Peñarol gana al Athlétic madrileño por 4 a 3

(POR TELEFONO)

Bilbao, 16, 11 n.

En el campo de Ibaiondo, con la tarde lluviosa, se ha celebrado el homenaje a los equipos finalistas y muy particularmente al equipo campeón de España, organizado por el Club de Guecho en justa correspondencia a los agasajos y distinciones de que fueron objeto los "areneros" recientemente en Irún, por el pueblo irundarra y el equipo campeón.

A causa del mal tiempo, asistió poco público, y al presentarse en el campo los equipos fueron objeto de una prolongada ovación, que se repitió más clamorosa todavía cuando el capitán del Arenas, Laña, obsequió a Gambogena con una preciosa bandera.

Comenzó el primer tiempo dominando por completo el Real Unión; pero sus delanteros adolecieron del mismo defecto que en la famosa final de Zaragoza, o sea de la falta de decisión en el trío, y la defensa del Arenas se encargó de impedir que los del Irún se acercasen tanto a la meta como para fusilar el goal.

El portero del Arenas entró a fondo en muchas ocasiones, haciendo paradas soberbias, de gran mérito.

Este dominio no fué obstáculo para que Yermo, en una escapada rapidísima, marcase un goal.

En el segundo tiempo el Arenas, más dueño de sí mismo, se impuso a los contrarios debido a la gran labor de la línea de medios. Un magnífico centro de Robus fué recogido de cabeza por Yermo, y balón y jugador penetraron juntos en la red, en medio de una gran ovación.

Aún no habían cesado los aplausos cuando los iruneses, de salida, en un momento de desconcierto del Arenas, se acercaron a la meta de Jáuregui, y el interior Regueiro fusiló un goal ante la estupefacción del público y de los "areneros", a quienes sorprendió la rapidez de la jugada.

Siguió el dominio del Arenas hasta unos seis minutos antes de terminar el partido, en los que, buscando Irún el empate o el triunfo quizás, los campeones de España volvieron a embotellar al Arenas, sacando tres "corners", dando el árbitro por terminado el partido cuando Irún iba a sacar el cuarto "córner", con la victoria del Arenas por dos contra uno.

El juego tuvo todo el tiempo parecidas características a las de la final que se jugó en Zaragoza.

La línea de medios del Irún falló algo porque René estuvo tardo en las jugadas. La Banda municipal de Guecho amenizó el partido.

EN MADRID

En el Stadium Metropolitano se jugó ayer el anunciado match entre el equipo uruguayo "Peñarol" y el Athletic de Madrid reforzado.

El primer tiempo se caracterizó por el absoluto dominio que los uruguayos ejercieron sobre los madrileños.

El Peñarol hizo sus jugadas delante de la puerta del Athletic, cuyos jugadores no daban pie con bola.

Terminó la primera parte con tres tantos los uruguayos por cero el Athletic.

El segundo tiempo fué parecido al primero, pues también el dominio correspondió a los uruguayos.

Al mediar esta parte, el árbitro, queriendo compensar el mal juego de los athléticos, castigó al Peñarol con un "penalty" injusto.

El castigo fué ejecutado por Goiburu, dando el balón en el larguero.

El árbitro, pretextando una mala jugada del portero uruguayo, mandó repetir el "penalty" y esta vez Goiburu introdujo la pelota en la red.

De no haber sido así, seguramente que el árbitro habría mandado repetir el castigo hasta que se marcara "goal".

Faltando un cuarto de hora para terminar, Valderrama logró el segundo tanto para el Athletic y poco después Montalbán consiguió el goal del empate.

Poco antes de terminar el match, los uruguayos marcaron el cuarto tanto y el partido terminó con la victoria del Peñarol por cuatro a tres.

TEATRO VICTORIA EUGENIA

Hoy, viernes, sensacional estreno

AMOR FILIAL

Gran suceso. Nueve partes. Completa

MAÑANA, SABADO

"El sol de media noche"

- y -

UZCUDUN - HENNEY

El último combate a diez rounds

-: Federación Guipuzcoana de Fútbol :-

NOTA OFICIAL

Reunido el Consejo superior con todos sus componentes, se acuerda:

El Consejo toma nota de la reunión del grupo A, primera categoría, comunicando la forma de jugar la temporada 1927-1928, el Campeonato Regional, en lo que respecta á esta categoría y grupo ó serie.

Presidente serie B, presenta una moción, solicitando una amnistía para los jugadores que se hallan castigados por faltas en los partidos de futbol y exceptuando solamente á los que se hallen castigados á vida; esta amnistía es debida al triunfo del Real Unión y en su conmemoración. Se aprueba por unanimidad. Tolosa manifiesta que para otra ocasión, estas mociones deben estar en la orden del día y de no estarlo, se dejen sobre la mesa para estudiarlas. Así se acuerda.

COLEGIO ARBITROS.—Acepta la sanción comunicada por el Consejo superior para un colegiado, pero solicita sean indulgentes y se le rebaje la pena. Por mayoría de votos no se accede.

FEDERACION ATLETICA.—Se acuerda acceder á la petición de esta entidad, bajo determinadas condiciones y remitiéndolo copia de los acuerdos para que se entere cómo se acordó cuanto le interesa.

CARTA DEL ESPERANZA.—Sobre el desempate con Pasayako; se discute y se acuerda no jugarlo, por no ser reglamentario.

FEDERACION ASTURIANA.—Solicita partido de selección en Julio. La Guipuzcoana lo siente, pero estando prohibido bajo determinadas condiciones jugar partidos durante los meses de Julio y Agosto, ella no va á ser la que falte á cuanto tiene legislado sobre este particular.

LIGA DE PARIS.—Solicita que se conteste si Guipúzcoa se halla conforme con la fecha del 19 Febrero para jugar en San Sebastián París-Guipúzcoa en 1927-1928. Se acuerda contestarle que hasta que la Nacional fije las fechas del Campeonato y el de competición de Campeones, no puede dar contestación definitiva.

DEPORTIVO ESPAÑOL DE BURDEOS. — Solicita de la Guipuzcoana haga ciertas gestiones con el Club Bastidienne. Se acuerda acceder á la petición del Deportivo Español de Burdeos.

NACIONAL.—Remite circulares sobre traspasos, balances, forma de liquidar con jugadores amateurs y profesionales, acuse de recibo de liquidaciones remitidas de los partidos jugados por el Real Unión en el Campeonato de España. Convocando á Asamblea y solicitando se envíe el nombre de los delegados con amplios poderes y orden del día. Proposición de Valencia para jugar este año el Campeonato.

Aprobación de actas de los partidos. Sanciones. Roca F. C., por no presentarse en partido devolución de visita, abonará la multa de 100 pesetas y 400 pesetas de indemnización al Beasaín F. C.; caso de no abonarlo, queda inhabilitada la directiva de la Roca á vida y el Club suspendido de derechos federativos. Se discute, presentan proposiciones para la designación de delegados para que representen á la F. G. F. en la Asamblea Nacional del día 27 de los corrientes con amplios poderes.

Aurora retira su proposición, que desea vayan los delegados de la Real Sociedad y Real Unión, pidiendo se acuerde nuevamente que el Real Unión desista de su actitud y se le dé nuevamente ingreso.

Algunos delegados manifiestan que están conformes con ello, pero que el tiempo urge y debe designarse los delegados.

Tolosa pide sea por sorteo. La presidencia no se halla conforme y propone á los que ya conocen el ambiente nacional, siendo designado el Esperanza uno de ellos. No indica al Osasuna, porque su antiguo delegado que también conoce aquel ambiente, se halla ausente y no es reglamentario designarle.

Se desecha la petición de Tolosa que desea por sorteo.

Por fin se acuerda vayan los delegados del Consejo superior que representan á Tolosa y Esperanza, acompañados por el secretario-contador de la Federación.

San Sebastián, 15 Junio 1927.

La IV Fiesta del Pedal

Hoy viernes se cierran las inscripciones

Ya parece que el tiempo mejora y es de esperar que á los anteriores días lluviosos sucederán otros de espléndido sol y que el domingo próximo será uno de ellos, para que la gran manifestación de afirmación ciclista que va á tener lugar en Vergara, luzca como lo merecen sus organizadores.

Ya conocen todos los ciclistas el horario publicado y únicamente falta por recomendarles que pasado mañana se encuentren cuantos concurran de los pueblos, en los cruces á la hora señalada en el itinerario.

Como entre nueve y nueve y cuarto llegarán á Málzaga los que integren la caravana de Vizcaya, á dicha hora se unirán en el citado pueblo las caravanas guipuzcoana y la de la provincia hermana.

La fiesta del pedal tendrá lugar con cualquier tiempo y el programa se desarrollará en toda su amplitud, á excepción de la excursión, que en vez de hacerse en bicicleta se hará por ferrocarril. De todas formas habrá Asamblea de la U. V. E. y de la Caja de Socorros y se celebrarán los festejos anunciados.

Hoy viernes, á las siete en punto de la tarde se cerrarán las inscripciones así es que aquellos que teniendo intenciones de acudir, todavía no se hubieren inscripto, podrán hacerlo únicamente hasta esa hora en la calle de Hernani núm. 21 bajo (casa Gervais).

Y hasta mañana, que daremos las últimas notas relativas á la gran manifestación ciclista de Vergara.

Real Automóvil Club de Guipúzcoa

ADICION AL REGLAMENTO DEL V GRAN PREMIO DE GUIPUZCOA CRITERIUM DE LAS XII HORAS

Por un error en la impresión del artículo 14 del reglamento de esta prueba, aparece el número de asientos de cada categoría con un error en las clases G y H.

El número de asientos que por lo menos deberán tener los coches que tomen parte en esta carrera, será, respectivamente: Clase G, un asiento; G, 1; F, 2; E, 2; D, 4; C, 4; B, 4.

Conforme en todo al Reglamento de la A. I. A. C. R. — El presidente de la Comisión deportiva, *Antonio San Gil*.

Hipismo

LAS CARRERAS DE CABALLOS DE MADRID

Madrid, 17.—Ayer tarde, ante bastante público, se celebraron en el Hipódromo las anunciadas carreras de caballos, que dieron el siguiente resultado.

Primera carrera: 1.500 pesetas, 2.900 metros. Primero, "Mandosina", del señor Sánchez Ocaña.

Segunda carrera: Premio Getafe (2.500 pesetas, 1.000 metros). Primero, "Charleston", del conde Torrepalma.

Tercera carrera: 3.000 pesetas, 1.600 metros. Primero, "Jocoso", de la Dirección de la Cría Caballar.

R. López Linares

DENTISTA

Alameda, 3. Tel. 1-39-23. De 10 a 1 y de 3 a 6

Salpicaduras futbolísticas

¡Seamos correctos, señores!

A cada cual lo suyo

El Deportivo Alavés venció netamente al Erandio. Esto está fuera de duda, porque, entre muchos cronistas, Tachi en "Excelsior" y R. en "El Liberal" lo han pregonado a los cuatro vientos. La victoria, pues, correspondió al que jugó mejor e hizo fútbol de más excelente calidad.

Ahora bien; el último de los cronistas deportivos citados (obedeciendo, sin duda, a una especie de consigna) se permite sacar a colación, con tono un tanto destemplado (propio del que está "moscovita" perdido), el manido recurso de que la mayoría de los jugadores que integran el "once" alavés son vizcaínos y guipuzcoanos.

Acaso tenga razón por lo que a las partidas de nacimiento se refiere, pero resulta capciosa la apelación si nos atenemos al espíritu deportivo que anima al magnífico equipo gazteiztarra. Además, sería conveniente que el tan ardiente defensor del Athlétic de Bilbao, así como determinados cronistas y elementos bilbaínos, indagasen el origen de ese "mosaico" que representa a la villa del Nervión cuando el Arenas se lo permite, y el de los jugadores de muchos equipos españoles que presumen de "ases".

En estas latitudes, y cuando del deporte balompédico se trata, ocurre un fenómeno muy curioso: si necesitamos atraer un elemento de valía o luchar contra una selección extraña a la región, todos somos "vascongados"; pero cuando de contiendas entre nosotros se trata, el Gorbea y el Descarga son Himalayas infranqueables. Y con este criterio, tan negado a la ecuanimidad y al sentido común, no vamos a parte alguna que merezca la pena de ir.

Guipuzcoanos o vizcaínos los que luchan actualmente con los alaveses, todos son de la hermosa región que debe captar nuestros amores. Si acertaron a solidarizar sus afectos por un club, y juntos contendieron durante todo el campeonato, procurando cohesionar su ciencia, su coraje y su entusiasmo, hasta conseguir el triunfo que pudiese dar cumplida satisfacción a sus aspiraciones deportivas, de nada valen las apelaciones al origen nativo de cada uno. Lucharon por el Deportivo Alavés y vencieron; de modo que este club es el que ha ingresado en la serie A, porque los nombres, aunque reciamente queridos y muy estimados todos, se esfuman en la gloria de un brillante esfuerzo colectivo que sólo vítores y calurosos aplausos merece.

Valiera más que, en lugar de buscar paliativos (de esos que remedan a la acción de la primavera sobre la sangre del organismo humano), anatematizásemos cumplidamente ciertos actos de salvajismo que nada dicen en favor de la cultura y del espíritu deportivo de un pueblo. Hay que saber perder con caballerosidad. Y de esto apenas dice nada R.

En Mendizorroza, un jugador del Erandio agredió por la espalda a un equipier vitoriano cuando, confiadamente, entraba en la caseta, y entre los que, indumentados estrafalariamente, tomaron a Vitoria por "país conquistado", hubo uno que, blasfemando y colérico, intentó saltar al "field", despechado sin duda por una derrota que no podía evitar; pero el señor Guinea, presidente del Deportivo Alavés, haciendo honor a la hidalguía y al deportivismo del pueblo vitoriano (hidalguía que R. no puede negar), consiguió que Estanis fuese liberado de la multa que ya le había impuesto el gobernador civil y, además, abonó la de 100 pesetas con que la citada autoridad gubernativa castigó al blasfemo.

Ahora bien; cuando todos esperaban que una obligada reciprocidad mantuviese en Ategorri igual cortesía y buen espíritu deportivo (espíritu hidalgo que se manifestó en Mendizorroza prodigando atenciones y abundantes ovaciones a los jugadores del Erandio), los equipiers del Deportivo Alavés fueron silbados reciamente al aparecer en el "field", los espectadores vitorianos apedreados, uno de ellos herido de consideración, y al final hubieron de abandonar los forasteros el campo en medio de la más injusta de las hostilidades. Y, por si fuera poco, el "once" vitoriano es tratado con diplomático menosprecio por los que más llamados estaban a ceñirse a la verdad y rendir honores al mérito.

Lo que R. (en "El Liberal" de Bilbao) y otros cronistas chimbos dicen acerca de la "buena suerte" que acompañó al Deportivo Alavés; de lo "justificadísimo" que estuvo el penalty y otras afirmaciones raras por el estilo, que sólo puede sugerirlas el despecho, denota dos cosas: que se inspiran en la ignorancia o que, teniendo ojos, no acertaron a ver. Los gazteiztarras ganaron porque jugaron más y mejor.

Nosotros, que hemos presenciado bastantes actuaciones del Deportivo en Atocha y en Vitoria, con equipos de indiscutible valía, nos atenemos a lo que "Tachi" escribe en "Excelsior". Se han empeñado los vizcaínos en mirar a los jugadores del Deportivo Alavés con el revés de los prismáticos, y sufren un lamentable error. El tiempo lo dirá.

Ser apasionado es un defecto; pero afirmar una cosa contra conciencia, sólo es patrimonio de espíritus corroídos por un sentimiento que no queremos calificar.

¿Vizcaínos a ultranza? Bien está; pero se nos antoja que más correcto sería manifestarse amantes de la verdad, amigos de la concordia y esclavos del deporte puro y selecto. Con intemperancias y orgullo no se ganan los campeonatos.

¿Que el Deportivo Alavés es una especie de Tercio Extranjero? Es posible; pero espera amargar algunas digestiones en el próximo campeonato, y acaso actúe de iconoclasta contra ciertos idolillos, sin emplear más armas que su ciencia, su entusiasmo, su coraje y su caballerosidad, porque de todo esto tiene suficiente para demostrar que no hay enemigo pequeño y que las torres, por altas, no son más seguras...

JUANITO ZURRIOLA.

Los retos

COMBINANDO PARTIDOS

La Cultural Deportiva, campeón de no federados, reta al Mandasca de Zarauz o a los Buenos Amigos de Irún para el domingo por la tarde, en el campo y hora que designen, jugándose con el primero que acepte. Caso de aceptar, el encuentro se repetirá el día 26 en un campo de San Sebastián. Nuestro team será: X; Lasterra, Berrocal; X, Miranda, Jimeno; Moreno, Mateos, Altamira, Barcenilla, Lozano.

DONOSTIAKO UDAL LIBURUTEGIA - BIBLIOTECA MUNICIPAL DE SAN SEBASTIAN

"La Voz" en Eibar

LA SESION DE LA PERMANENTE

Ayer celebró sesión la Comisión Permanente, bajo la presidencia del alcalde señor Anitua y con asistencia de los señores Oyarzábal, Guruceta, Viteri y Artamendi.

Después de leída y aprobada el acta de la sesión anterior, se enteró la Comisión de los siguientes oficios:

Del director del Laboratorio municipal, dando cuenta de los análisis practicados y de la recaudación de 34 pesetas, obtenidas durante la semana.

Del sobrestante señor Marcano, dando cuenta de haber satisfecho los 76 jornales de la brigada obrera, que alcanzan la cantidad de 318 pesetas.

Del veterinario suplente don Juan Usandizaga, dando cuenta de haber retirado de la Pescadería siete kilos de panchos, por no hallarse en buenas condiciones para la venta, y otro de la Comisión Provincial, reclamando la cantidad señalada para la Ciudad Universitaria.

Se lee luego una carta de don Victoriano Celaya, en contestación a un escrito del Ayuntamiento. El señor Oyarzábal dice que no le convence dicha carta y dice que el señor Celaya puede canjear el precio de la luz, pero sin señalar el 5 por 100 sobre el impuesto municipal y que este impuesto puede añadirlo en otra forma, pero nunca por impuesto municipal. Se acuerda contestarle en este sentido.

Se lee luego otro escrito del párroco de la iglesia de esta villa, invitando al Ayuntamiento a la misa y procesión que se ha de celebrar mañana, con motivo de la festividad de Corpus Christi.

Es también leído un escrito de los vecinos de la calle de Isasi, quejándose de los mayores olores que se producen en una fundición establecida en dicha calle. El alcalde dice que el dueño de esta fundición prometió levantar una chimenea y se acuerda comunicar por oficio dándole quince días de plazo para construir dicha chimenea.

Se aprueba un informe de la Comisión de Fomento, relativo a la organización de colonias escolares durante los meses de julio y agosto para que se trasladen a la campa de Arrate, como se ha hecho los años anteriores, los niños de ambos sexos que, según dictamen de los médicos, tengan mayor necesidad de permanecer en dicho campo.

Pasa luego a la Comisión de Hacienda una instancia presentada por la viuda del alguacil Sinforiano López, reclamando una ayuda en metálico.

Queda sobre la mesa una instancia de don Calixto Ligorraga y José Muruamendía, que solicitan la plaza de capataz, vacante creada por fallecimiento de Vicente Elcoro.

Se lee luego un escrito de la Junta directiva de la Unión Deportiva Eibarresa, solicitando una subvención para la carrera ciclista que dicha Sociedad ha organizado para el día de San Juan.

El señor Guruceta dice que la Comisión de Festejos ha señalado para dicho fin 750 pesetas y el señor Oyarzábal dice que es partidario de adjudicarle dicha subvención, pero en vez de ser en metálico se otorguen como premios dos bicicletas de 200 pesetas cada una, y que las otras 350 pesetas se entreguen en metálico.

Añade que se debe favorecer a la industria local y que las bicicletas que se regalarán serán de la marca G. A. C., construídas por los señores Anitua y Compañía, marca tan buena como las extranjeras.

El alcalde se adhiere a lo manifestado por el señor Olarzábal y se acuerda otorgar a la U. D. E. dos bicicletas y 350 pesetas en metálico.

Y con otros asuntos de escasa importancia se levanta la sesión.

¡NOVIAS! Ved precios para vuestro equipo en EL PARAISO. - Urbieta, 13.

FALLECIMIENTO SENTIDO

Ha llegado a Eibar la noticia de haber fallecido en Suiza, adonde fué con motivo de su quebrantada salud, el culto abogado vergarés y muy querido amigo nuestro, don Moisés Arrese.

Reciba toda su familia y en particular su hermano don Cristobal, la expresión de nuestro más sincero pésame.

LA CRISIS ARMERA

Hoy por la mañana se trasladarán a la capital, con objeto de dar cuenta al gobernador civil de la provincia de la crítica situación de la industria armera en esta villa, el alcalde y primer teniente de alcalde, señores Anitua y Oyarzabal, y los presidentes de la Patronal y Fomento, don Francisco Yeregui y don Julián Echeverría.

HOMENAJE A LA Srta. MADINABEITIA

Todos aquellos que deseen adquirir localidades para la función homenaje a beneficio de la gran artista mondragonesa Albina Madinabeitia, lo pueden hacer en el Casino de la Amistad o en casa de don Policarpo Larrañaga.

El corresponsal.

Carbones de Asturias
IRAUNDEGUI Y COMPAÑIA
ZUMAYA Teléfono 212
De las mejores minas de Asturias.
Se garantizan calidades.
Galletas y cribados especiales para cocinas é industrias.
Consumo para vapores pesqueros.

:NOTICIAS:

CLUB DEPORTIVO ARIS SPORT. — Las eliminatorias que corresponden jugar, del campeonato interclubs, son las siguientes:

Tute: Ortega y Barcaiztegui contra Andrés y Antoñanzas; mus: Marcén y Piquer contra Alfonso y Castro.

FABRICA DE IMPERMEABLES, TRINCHERAS Y GABANES DE CUERO
EL BUFALO 1.a en España
Peña y Goñi, 3 (frente Kursaal). Telf. 13417

EN EL PUERTO. — Con motivo de la festividad del día de ayer, la bandera estuvo izada durante las veinticuatro horas en la fachada del edificio del Pósito de San Sebastián. Por tanto, no realizó la Cofradía venta alguna, ni, como es natural, se hizo a la mar ningún vaporcito a la misma perteneciente, tanto los dedicados a la pesca de anchoa o sardina como los atuneros.

Dos parejas de vapores pesqueros de altura—una de la Pesquera Guipuzcoana y otra de Andonegui—trajeron cien y ciento veinte merluzas, respectivamente. Un bou de Laboa descargó 700 merluzas.

Por tanto, el día no fué nada afortunado para nuestros pesqueros.

VINOONA
DEL DR ARISTEGUI
ACORTA LAS CONVALECENCIAS

LAS MAREAS. — Hoy se registrarán las siguientes:

Primera pleamar, a las 5'35 de la madrugada; segunda, a las 5'56 de la tarde.

Primera bajamar, a las 11'50 de la mañana; segunda, a las 12'11 de la noche.

ASOCIACION PROVINCIAL DE MAESTROS NACIONALES. — No habiéndose podido celebrar la reunión que se citó para el día 12 último, se convoca para el domingo próximo, a las once de la mañana, en el lugar y con el objeto de discutir el orden del día ya anunciado, rogando encarecidamente acudan los compañeros, ya que en la cuenta que tiene que dar la Directiva de sus gestiones, debe haber quien las apruebe o las ponga el veto, si es necesario, así como para realizar las elecciones que se anuncian. En esta segunda convocatoria serán válidos los acuerdos que se tomen, con el número de socios que asistan.—*La Directiva.*

FEDERACION LOCAL DE SOCIEDADES OBRERAS. — El Comité ejecutivo de esta Federación convoca a los delegados al pleno de la misma a una reunión que tendrá lugar hoy, viernes, a las nueve de la noche, en su domicilio social (Puerto, 7, primero) para tratar de asuntos de interés para las organizaciones obreras. Por lo que se recomienda la más puntual asistencia de todos los delegados.—*El Comité.*

DENUNCIADOS. — Ayer lo fueron: El dueño de un perro por no haberle puesto bozal.

—Una vecina por haber tendido ropas en los balcones de su casa.

Se traspasa
por ausentarse los dueños de San Sebastián, un gran Bar-Café en sitio céntrico, a todo confort y última novedad, con servicio apropiado. Cafetera Exprés. Billares, con numerosa clientela y gran surtido de las mejores marcas.
Razón: D. Galo Oyón, Príncipe, 41. Teléfono 1-09-18. San Sebastián.

Nueva Plaza de Toros de San Sebastián
Domingo, 19 de junio — A las cinco de la tarde
¡¡EXTRAORDINARIA!! ¡¡GRANDIOSA!! FUNCION DE CIRCO
Programa monumental con sensacionales, nuevos e interesantísimos debu's que por primera vez en San Sebastián se presentarán ampliando a la Gran Compañía de Circo de
LEONARD PARISH
A petición de numerosas personas que no pudieron admirar al fenomenal artista "RIGENS", que desde 35 metros de altura se lanza al espacio describiendo un círculo y ejecutando un completo salto mortal antes de caer en una diminuta piscina que apenas contiene un metro cincuenta de profundidad llena de agua. ¡Lo más grande, sensacional, asombroso que ha venido a Europa! ¡¡Colosal, formidable, pasmoso!! Debut de los cuatro "NON PLUS ULTRA" UESSENS, increíbles gimnastas, que solo viendo sus inconcebibles trabajos, se puede creer hasta qué punto de perfección pudieron llegar estos colosos equilibristas que harán su debut, como los notabilísimos Icarios, "LOS CAMARAS" los gimnastas serio-jocosos, TRIO OLWARDS y su desopilante Charlot. Vean los carteles y programas especiales, con el completo de los grandes números que actuarán, estando la parte cómica a cargo de los payasos PIPO y el caricato SEIFFERT.

FOTOGRABADOS
Dibujo Artístico y Comercial-Catálogos en Cobre
Revistas en Colores - Fotolitografía y Offset
La Voz de Guipúzcoa

ELIXIR ESTOMACAL
SAIZ DE CARLOS
(STOMALIX)
Es recetado por los médicos de las cinco partes del mundo porque tonifica, ayuda a las digestiones y abre el apetito, curando las molestias del
ESTÓMAGO e INTESTINOS
DOLOR DE ESTÓMAGO
DISPEPSIA
ACEDÍAS Y VÓMITOS
INAPETENCIA
FLATULENCIAS
DIARREAS EN NIÑOS y Adultos que, a veces, alternan con ESTREÑIMIENTO
DILATACIÓN Y ÚLCERA del Estómago
DISENTERÍA
OBRA COMO ANTISÉPTICO DEL APARATO DIGESTIVO curando las diarreas de los niños incluso en la época del destete y dentición. Es inofensivo y de gusto agradable.
Empiece una botella y se notará pronto que el cafe.no come más, digiere mejor y se nutre, corrobora de seguir con su uso.
33 AÑOS DE ÉXITOS CONSTANTES — 5 pesetas botella, con medicación para unos ocho días
Venta: Serrano, 30, Farmacia, MADRID y principales del mundo

En el Gobierno civil

EL DELEGADO DE HACIENDA

En todos los centros oficiales se hizo ayer fiesta, por requerirlo así la solemnidad del día y la costumbre.

El gobernador civil recibió a los periodistas, comunicándoles que le había visitado el delegado de Hacienda señor Sidro, que, como es sabido, regresó de Madrid el día pasado, dándole cuenta de los asuntos que le llevaron a la corte.

UNA DENUNCIA

Cuando el gobernador civil recibió a los periodistas por la noche, dijo que había llegado a su poder una denuncia de un padre de familia quejándose de que libreros poco escrupulosos compran a los estudiantes libros de texto a precios reducidísimos, y se halla dispuesto el señor Manzano a evitar que continúe tal abuso.

SIETE CARTERISTAS

Dijo el gobernador que habían sido detenidos siete carteristas, procedentes de Santander, Bilbao y Gijón, que se conoce tenían propósito de venir a hacer su agosto; pero se han visto contrariados en sus propósitos.

LAS INUNDACIONES

Habló después el gobernador de las inundaciones ocurridas en Rentería, diciendo que fueron allí el arquitecto municipal y el delegado gubernativo, pues el alcalde telefoneó que la situación era apurada y refirió las noticias que van en la sección correspondiente de este diario.

La becerrada benéfica de la "Unión Artesana"

Se verificará el próximo domingo a la misma hora que estaba anunciada para ayer

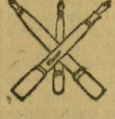
A causa del mal tiempo que reinó el día de ayer hasta las primeras horas de la tarde, tuvo que suspenderse la becerrada benéfica que con tanto cariño había preparado la veterana "Unión Artesana", a favor de las Niñas Ciegas de San Rafael y de su Ropero.

Se entablaron las debidas gestiones y la becerrada se celebrará el próximo domingo, a las cuatro y media de la tarde, con el mismo programa, tal vez mejorado todavía.

Esperamos que el tiempo se muestre más benigno con los "artesanos" para que el festival que tiene preparado alcance el éxito que merecen los desvelos de los organizadores.

La taquilla se abrirá esta tarde, a las seis, en la calle de Garibay, número 4, y mañana, sábado, por la mañana, de diez a una, y por la tarde de cinco en adelante.

Hoy, viernes
obsequiará
"EL PARAISO"
con GLOBOS a todos sus clientes que hagan compras por valor de CINCO pesetas
"EL PARAISO"
Urbieta, 13 y San Martín, 32

Clínica Estilográfica
(Unica en su clase)

Se arreglan toda clase de plumas; piezas de recambio para todas clases y sistemas de plumas, plumillas oro ley en todos los tamaños. Especialidad Waterman's. Conklin y Swan. Nota.—Todos los trabajos que hace esta casa, son garantizados por el maestro Manuel.
URBIETA, 15, (Vaciador)

PRECIOS
DE BOTONES PARA PECHERA
Económicos
A. Con brillantes en platino, desde pesetas 150
B. Con diamantes en platino, desde pesetas 100
C. Con brillantes en oro mate, desde pesetas 50
D. Con diamantes en oro mate, desde pesetas 25
E. De oro mate lisos, desde ptas. 10
RICA COLECCION DE MODELOS DE BOTONES
de pesetas 5.000, 2.000 1.000, 500 y precios intermedios
ESPECIALIDAD EN SOLITARIOS DE BRILLANTES Y PERLAS
TRUST JOYERO INTERNACIONAL
(UNIÓN DE FABRICANTES)
Sucursal A - Alameda, 15 - SAN SEBASTIAN

DONOSTIAKO UDAL LIBURUTEGIA - BIBLIOTECA MUNICIPAL DE SAN SEBASTIAN

PRECIO POR INSERCION -- UNA PESETA --

ANUNCIOS ECONOMICOS

INFORMANDO LA ADMON. -- 1,25 PESETAS --

ACREDITADO bar restaurant, con amplio primer piso, se traspasa parte vieja: facilidades pago. Dirigirse a esta Administración.

A DOMICILIO, reparación y barnizado de muebles. Avisos: Nueva, 8, primero, B.

A EMPLEADOS. Trajes, abrigos, gabardinas, trincheras a medida, buena confección, al contado y a plazos. Moraza, 18. Casa Marcos.

ALMONEDA PERMANENTE. Compra-venta de muebles nuevos y usados; la casa más económica. Iñigo, 12.

ALQUILASE segundo piso, tres habitaciones exteriores, 40 pesetas. Escolta Real. Razón Matía, U, Goñi.

ALQUILER villas, pisos, gabinetes amueblados y sin amueblar. Agencia del Buen Pastor.

ALQUILO amueblados dos soberbios pisos para trabajar en pensión, en el centro de S. Sebastián. Razón: Oquendo, 6, cuarto.

ALQUILO piso amueblado en el mejor sitio de San Sebastián, casa nueva, con preciosas vistas. Agencia Sanjulián, Camino, 4.

ALQUILO piso con gallinero, en 50 pesetas, y bodega propia para toda clase de industrias, en 60. Pérez Enea, 3, 3.° A, Ategorrieta.

ALQUILO piso segundo, cuatro habitaciones, ascensor, baño y gas 85 ptas. Informarán: Berminghan, C, portería.

ATENCION. No dejen de visitar la casa de compra-venta de muebles nuevos y usados. Precios sin competencia. Iñigo, 12.

BICICLETAS para la Fiesta del Pedal, en Vergara, se alquilan completamente nuevas, a precios económicos. San Marcial, 39

CAMAS turcas y tocadores de roble americano, véndense. Pueden verse, guarda-muebles de Ascensio Lasarte.

CASA recién construída, toda cemento, rentando 7 por 100 garantizado en escritura véndese como ocasión Hernani, 29, 1.°

COCHECITO para niño, se vende, seminuevo; buen precio. Prim. 32, Auto Electricidad.

COMPRARIA limadora de ocasión. Informarán Larramendi, 12.

CHALETS se venden varios en el Alto de Amara con baño y huerta en 17.000 ptas.; facilidades pago. Dirigire así mismo, de 6 a 7.

DE OCASION vendo cama dorada. Informarán Iñigo, 12, bajo.

DISCOS poco usados, compramos. Agencia Buen Pastor.

EN PUEBLO cercano de la provincia se vende una partida de muebles, entre ellos de estilo vasco. Por carta, H. L., esta Admón.

HACE FALTA cortador para zapatería, preferible sea zapatero. Dirigirse: Zapatería Urcelay, Zarauz.

HACE FALTA mujer de 40 a 50 años para cuidar casa. Razón en esta Administración.

JOVENES activos y documentados se necesitan. Razón calle Hernani, 31, cuarto.

LECTURA por abono mensual; 50.000 volúmenes. Agencia del Buen Pastor.

LIBROS en buen uso, compramos, así como bibliotecas por importantes que sean Agencia Buen Pastor.

MUCHACHA. Se necesita para todo, sin pretensiones. Atocha P, tercero, C.

MAQUINA de hacer calados, se vende, seminueva. Informarán en esta Administración.

NO HAY NECESIDAD de repetir a diario que las trincheras más baratas las vende el Crédito Donostiarra, Fuenterrabía, 32.

OCASION. Se vende una hermosa bobina central Wertheim y otra Singer, baratas. San Martín, 6, entresuelo.

OFICIAL barbero hace falta. Informarán bar "Egui-Eder", Rentería.

PAGO a altos precios alhajas antiguas y modernas, papeletas Monte Piedad, oro, plata, platino y dentaduras. Legazpi, 9, tienda.

PERDIDA. Ayer 16 extraviése Rentería paraguas señora. Entregarlo Plaza Arenal 3, cuarto derecha.

PERDIDA bufanda cuadros negros y blancos, en la noche de ayer, en la Avenida. En esta Administración se gratificará entrega.

PIANO media cola, marca Gaveau, estado semi-nuevo, véndese. Dirigirse esta Administración.

PISO AMUEBLADO muchas camas, punto céntrico, temporada o año, necesito. Razón en esta Administración.

POR AUSENCIA forzosa traspaso tienda de comestibles bien situada. Razón: Usandizaga, 14, 4.°, C.

ROPA para trabajo casa especial, Pescadería número 12.

SE ALQUILA bonito piso amueblado Paseo Salamanca, ascensor, baño, gas, 2.500 temporada. Informes Agencia Sanjulián.

SE ALQUILAN amplios locales toda clase industria próximos Kursaal y pisos nuevos casa esquina. Razón Usandizaga, 18, portería.

SE ALQUILAN dos soberbios locales nuevos para industria, independientes, económicos. Informarán en esta Administración.

SE ALQUILAN tres camas y comedor, derecho a cocina; sitio céntrico. San Marcial, 16, tercero izquierda.

SE ALQUILA para verano, próximo a la Concha, medio piso amueblado, 4 camas derecho cocina. Urbieta, 16, cuarto izqda.

SE ALQUILA pequeño local esquina, buena situación, y piso con ascensor, 80 pesetas. Razón, Usandizaga, 16 portería.

SE ALQUILA piso nuevo 4 hermosas habitaciones, cocina, todo exterior, muy sano, 50 ptas. Tiene huerta. Razón esta Admón.

SE ALQUILA piso 6.°, con ascensor, baño y gas, por 85 ptas. Informes en la linternería de Hijos de Aguirre, San Marcial, 13.

SE ALQUILA un piso amueblado o gabinetes; tiene ascensor, baño y gas; exterior. Usandizaga, 4, segundo izqda.

SE CEDE un bar en buen sitio; le urge viaje al dueño; no cobro el traspaso Razón Agencia Sanjulián, Camino, 4.

SE DESEAN 5.000 ptas. para negocio en marcha. Pagaría el 7 o el 8 por 100 interés cinco años. Razón S. G. L., esta Admón.

SEMILLAS de tréboles, alfalfas, remolachas, hortalizas; 400 variedades flores. San Martín, 30 (arcos del Buen Pastor).

SE NECESITA chica para el servicio de bar. Informarán Usandizaga 18, 2.° izquierda.

SE NECESITA niñera con informes. Usandizaga 7, primero.

SE NECESITA oficial linternero. Razón San Jerónimo, 21, linternería.

SE NECESITA para la temporada buen oficial zapatero, para obra nueva de señora y caballero. Razón: Zapatería Urcelay, Zarauz.

SE OFRECE joven agraciada para señora de compañía o para coser en blanco, para hotel o casa particular. Autonomía, 11, 3.° izqda.

SE VENDE barato, coche de niño. Plaza de Bilbao, 1, portería.

SERVICIO doméstico con informes, obreros manuales, dependientes, serenos, los facilita la Agencia del Buen Pastor.

SE TRASPASA panadería o se tomaría socio de oficio panadero, sabiendo contabilidad; elaboración de 400 a 500. Razón esta Admón.

SE TRASPASA pequeña paragüería con mucha parroquia, en muy buenas condiciones. Razón en esta Administración.

SE VENDE «Alcyon» de carrera especial, con 4 tubulares, farol eléctrico y dos cadenas. Callejón de Arroca, B, cuarto, izqda.

SE VENDEN dos caballos y un camión de 3.000 kilos. Informarán Fonda Pelayo, en Guetaria.

SE VENDEN tres autobuses. Informarán en el Garage Moderno.

SE VENDE una pianola marca «Aeolian Estek», Legazpi, 9. Centro de Ocasión.

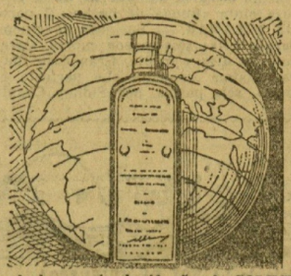
TRASPASO café en Rentería, punto céntrico, espacioso local. Para informes dirigirse a Antonio Ayllon, Viteri, 8, 1.°, Rentería.

TRASPASO tienda comestibles y frutería, con teléfono y vivienda, poca renta. Informarán Brecha, 39 y 40.

TRINCHERAS impermeables desde 25, 40, 50, 68 y 75 ptas. Pida catálogo. Isabel la Católica, 9. Manufacturas Zehenas.

VILLA amueblada, próxima a la población, hermosas vistas, 10-12 camas, alquílase temporada, 4.000 ptas. Dirigirse Hernani 29, 1.°

UN REMEDIO CONOCIDO EN EL MUNDO ENTERO



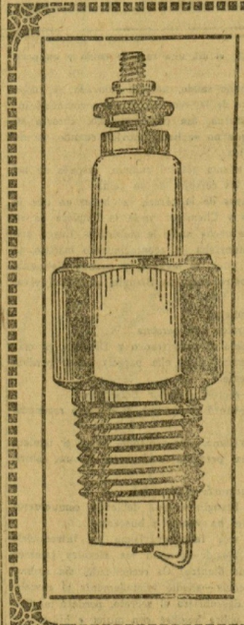
Desde hace más de 40 años la SOLUCION PAUTAUBERGE ha curado a millones de enfermos atacados de resfriados y de bronquitis. Los médicos del mundo entero la consideran como el remedio más eficaz de todas las enfermedades de los pulmones y de los bronquios.

L. Pautauberge, París, y todas Farmacias.

Baños de Zaldívar

Gran Hotel de Lejarreta

Situado en el mejor sitio de la población. Todo el confort moderno. Agua corriente en las habitaciones. Cuarto de baño. Cocina selecta. Precios ordinarios de ocho a doce pesetas.



Debe Vd. emplear la bujía BOSCH

en los coches

AMERICANOS y EUROPEOS

ESTACION DE SERVICIO

Fernando Bardane

Zabaleta, 6 (Barrio de Gros)

Echeverría Hermanos

Plaza de Zubieta, 2

Representantes exclusivos:

Barcelona EQUIPO BOSCH, S. A. Madrid

"La Voz" en Mondragón

LAS FIESTAS DE SAN JUAN

He aquí el programa de festejos elaborado con motivo de las fiestas de San Juan Bautista:

Día 23 (jueves).—A las tres de la tarde, el repique general de campanas, disparo de cohetes y bombas reales anunciarán al vecindario la proximidad de las fiestas, y la banda de tamborileros recorrerá las principales calles de la población ejecutando el tradicional Zortziko de San Juan.

A las siete, magnífico partido de pelota a mano, en el que contenderán Mondragonés y Echave III con Ulacia y Chapasta.

A las ocho se cantará en la iglesia parroquial de San Juan Bautista una solemne Salve a tres voces, del maestro Urteaga, por la capilla de la misma, reforzada por valiosos elementos corales.

A seguido, la Banda municipal y la de tamborileros recorrerán las calles al son de alegres pasacalles, situándose acto continuo en el quiosco de la plaza de Alfonso XIII para amenizar el baile público hasta las diez de la noche.

¡NOVIAS! Ved precios para vuestro equipo en EL PARAISO.—Urbieta, 13.

Día 24 (viernes).—A las siete de la mañana la banda de tamborileros y a las nueve la Banda municipal discurrirán por las calles de la población al son de alegres dianas. A las diez y media, solemne misa mayor, con asistencia del Ayuntamiento, en la que la expresada capilla, reforzada, cantará la Eucarística del maestro Perosi. Ocupará la sagrada cátedra el elocuente orador sagrado reverendo Padre Bengoa.

A las diez y media, llegada de la laureada banda militar del regimiento de Guipúzcoa número 53, de Vitoria.

A las doce, gran concierto por la banda militar.

A las tres de la tarde, seguido partido de pelota a mano, entre Echave hermanos contra Irureta hermanos.

A las cuatro se cantará en la iglesia parroquial la Salve a tres voces del maestro Goicoechea.

A las cinco, gran novillada en la rotonda de Santa Bárbara, en la que se lidiarán cuatro hermosos novillos-toros de dos años y tres hierbas, de la acreditada ganadería de don Cándido Díaz, de Calahorra (cruce de Santa Coloma), por los arrojados diestros Alfonso Gómez (a) Finito de Valladolid y Luis Calderón de la Barca, dando muerte cada uno a dos novillos. Terminada la novillada, habrá baile en la plaza de Alfonso XIII.

De ocho a doce de la noche gran romería, amenizada por las bandas militar, municipal y de tamborileros, quemándose en los intermedios una artística colección de fuegos artificiales de la renombrada pirotecnia de don Policarpo M. de Lecea, de Vitoria.

Día 25 (sábado).—Dianas por la banda de tamborileros a las siete, la municipal a las ocho y la militar a las nueve. A las diez, Exposición de labores y distribución de premios en las escuelas de la villa. A las doce, concierto por la Banda municipal.

A las tres de la tarde tercer partido de pelota a mano, entre Chapasta y Uribe contra Artamendi y Errasti. Por la tarde se celebrará la renombrada feria quincenal de ganado.

Los días 25 y 26, en el hermoso campo de Maala se celebrarán grandes e interesantes partidos de fútbol, organizados por el Club Deportivo, en los que tomarán parte el Real Unión, campeón de España, y el Club Deportivo Alavés, campeón de Vizcaya de la serie B.

Después de terminado el partido de fútbol, gran romería en la plaza de Alfonso XIII, amenizada por las bandas militar, municipal y de tamborileros, que durará hasta las doce de la noche.

Día 26 (domingo).—Dianas por las bandas militar, municipal y de tamborileros. A las diez y media, solemne misa mayor en la iglesia parroquial, cantándose a tres voces la del maestro Ravanello. A las doce, concierto por la banda militar.

A las tres de la tarde, cuarto y último partido de pelota a mano entre Mondragonés y Mendizbal contra Mallavia y Errasti.

A las cuatro y media, segunda novillada, en la que serán lidiados y muertos a estoque tres hermosos novillos de dos años y tres hierbas, de la misma ganadería, por el nuevo "fenómeno" Juanito Martín Caro (a) Chiquito de la Audiencia, con su correspondiente cuadrilla.

De ocho a doce de la noche, romería y fuegos artificiales, del mismo pirotécnico, en la plaza de Alfonso XIII.

Día 29 (festividad de San Pedro).—A las doce dará un concierto en la plaza la Banda municipal. Por la tarde y noche, gran verbena en los jardines de Viteri, amenizada por la Banda municipal y los tamborileros.

Durante las fiestas habrá trenes especiales, y lucirá una pintoresca y artística iluminación en la plaza de Alfonso XIII y el día 29 en la Avenida.

Pablo Gastaminza

Tratamiento de la blenorragia y de sus complicaciones en el hombre y en la mujer, por el procedimiento del Dr. Roncavrol (corrientes de alta frecuencia).

Churruca, 2, 1.°—Telf. 20-78. Consulta de 10 a 1 y de 3 a 6.

Para fiestas nocturnas, verbenas, etc

Grandes existencias de material especial para iluminaciones en colores, alquiler y venta a precios sumamente económicos.

CASA COMET

A. del Teso y J. Otero

Oquendo, 11. Teléfono 13.176.

Andía 2. Frente al Tea Room.

Federico de Morlán

PROCURADOR-ABOGADO

Pl. Buen Pastor, 2, bajo. Teléfono 11.306

SECRETAS PIEL, VIAS URINARIAS

Dr. J. SENRA

Ex médico militar

Consulta de 11 a 1 y de 4 a 7 Príncipe, 51, 1.°

Teléfono 13-242

DONOSTIAKO UDAL LIBURUTEGIA - BIBLIOTECA MUNICIPAL DE SAN SEBASTIAN

PUNTOS DE VENTA
EN MADRID:
PUERTA DEL SOL, números 11 y 12
(Administración de Lotería)
CALLE DE ALCALÁ, kiosco «LAS CALATRAVAS»
EN BARCELONA:
BÁRBARA, 16 y RAMBLA DEL CENTRO, 8 y 10

La Voz de Guipúzcoa

Diario Republicano

PRECIOS DE SUSCRIPCION
EN SAN SEBASTIAN:
3 meses, 6 ptas.; 6 meses, 12; 1 año, 24
EN PROVINCIAS:
3 meses, 9 ptas.; 6 meses, 18; 1 año, 36
EN EL EXTRANJERO:
3 meses, 17 ptas.; 6 meses, 33, 1 año, 66

TELÉFONO URBANO:
TELÉFONO INTERURBANO:

Redacción, Administración y Talleres: SAN MARCIAL, 8 y 10

APARTADO DE CORREOS: núm. 44
DIRECCIÓN TELEGRÁFICA: «VOZ»

"La Voz" en Tolosa

ACUERDOS DE LA PERMANENTE

Presididos por el alcalde, señor Lasquíbar, se reunieron ayer, miércoles, los tenientes señores Labayen, Alberdi y Muguerza, resolviendo los siguientes asuntos:

Proceder al sorteo de diez obligaciones de la Deuda de la Villa, emisión del 1.° de julio de 1910, que correspondieron a los siguientes números: 454, 592, 61, 604, 504, 266, 121, 639, 542 y 466.

Igualmente tres de la del 1.° de enero de 1925, que correspondieron a los números 790, 670 y 1046.

Leído el escrito del cabildo parroquial, se acuerda asistir a los actos religiosos y procesión del Corpus.

Enterados de haber ingresado en el Hospital de San Antonio la niña María Lascajares.

Proceder al pago de 200 pesetas como subvención anual a don Agustín Martija, por el servicio de automóvil-correo entre Tolosa y Azcoitia.

Oficio de gracias de la Federación Atlética Guipuzcoana, por el premio concedido para los campeonatos atléticos de Guipúzcoa.

Escrito del párroco, señor Arocena, invitando al Ayuntamiento a una procesión que se celebrará el domingo día 19, conmemorativa de la entronización del Sagrado Corazón, y solicitando que además asista la Banda municipal. Se acuerda asistir a la procesión, pero denegar la Banda municipal, ya que sería sentar un precedente para casos análogos que pudieron sobrevenir de otras comunidades religiosas, ya que tan frecuentes son ahora las procesiones. Si quieren que asista la Banda, que se arreglen con los músicos, que tienen una tarifa aprobada, pues no se trata de acto ni festival en el que interviene el Municipio.

Circular de la Diputación recomendando se contribuya con una cantidad a los fines de la Ciudad Universitaria. Se acuerda contribuir, esperando a ver la cantidad que designen otros Ayuntamientos de la provincia de la categoría de Tolosa.

Se aprueban de conformidad las condiciones definitivas que señala el Negociado de Obras Públicas para la traída de las aguas de Mala.

Carta de La Papelera Española referente a la instalación de una escuela en la barriada de Olarrain. La Permanente acuerda pase a la Comisión de Instrucción Pública, y que siendo asunto tratado en las sesiones del Pleno por el concejal señor Lumbreras, que para este asunto se agregue dicho edil a la Comisión, al objeto de resolver el mismo.

Se acuerda sacar a subasta los arcos de la Plaza de la Justicia para el segundo semestre el próximo lunes, día 27 del actual, a las diez y media de la mañana.

Conceder tres meses de sueldo como alivio de luto, siguiendo la costumbre establecida, a la viuda del ex empleado de Arbitrios don Fermín Espantaleón.

Informe de la Comisión de Obras exponiendo la inutilidad de dirigirse a la Compañía del Norte para la mayor altura del puente de la parte trasera del frontón, por ser ello materialmente imposible. En evitación de la anegación del paso en tiempos lluviosos de aquella parte, se acuerda la limpieza del alcantarillado, y dirigir una comunicación al señor Maguregui para que tenga el cuidado de limpiar la presa.

La Comisión de festejos informa denegando se subvencione a los señores Navarro, Del Teso y Compañía y a los señores Ezquiaga y González, que piensan sacar dos revistas de fiestas. El alcalde opinaba que debía subvencionárseles, pero los tenientes opinaban que es tirar el dinero, puesto que la propaganda en esta clase de revistas es ineficaz a todas luces.

Se acuerda adquirir una manga de riego de largo metraje para las calles travesías.

E lalcalde dió cuenta de la visita recibida de don Bonifacio Arrabal y don Luciano Vidal, director y presidente, respectivamente, de la Comisión Circunescolar de Alfonso XIII (Escuelas graduadas de Bilbao). Estos señores le habían anticipado que el día 30 del corriente vendría una expedición compuesta de treinta alumnos para visitar los centros industriales de esta villa.

En las visitas que han realizado a otros puntos, los Municipios han solido obsequiarles, y para que Tolosa haga lo mismo propuso que se costease la comida de los mismos, que sería un gasto de 120 pesetas. Se acuerda obrar así.

Sin más asuntos, se levantó la sesión.

Cartelera de espectáculos

FRONTON MODERNO. — Partidos para hoy, a las cuatro menos cuarto de la tarde: Echaniz y Aramburu, rojos, contra Aduriz y Ugarte, azules. Segundo: Belaza y Quintana III, rojos, contra Gorrochategui y Lejona, azules.

FRONTON DEL URUMEA. — Grandes partidos de pelota a cesta-punta para hoy, viernes. A las cuatro menos cuarto de la tarde: Trecet y Lasa, rojos, contra Fermín y Charroalde. Segundo: Antonio y Basauri, rojos, contra Uría y Arrieta, azules. A las diez y cuarto noche: Gárate y Gaspar, rojos, contra Vicente y Egozcue, azules. Segundo: Arrate y Maguregui, rojos, contra Onaindia y Uría.

SALON NOVEDADES. — Sesiones continuas de cinematógrafo de seis a nueve, y diez y cuarto noche. «Novedades internacionales» y la grandiosa cinta «El orgullo de la estirpe», en siete partes.

PALACIO DE BELLAS ARTES. — Sesiones continuas de cinematógrafo de seis menos cuarto a nueve y una sesión a las diez y media noche. Grandioso estreno de la magnífica cinta «¿Deben tener hijos los pobres», nueve partes.

TEATRO TRUEBA. — Sesiones continuas de cinematógrafo de seis menos cuarto a nueve y una sesión a las diez y media noche. Estreno de «Noticiario Fox número 10» y gran éxito de «Las tres edades», en cinco partes.

CINE-FRONTON URUMEA. — Extraordinaria sesión de cinematógrafo a las siete y media de la tarde. Estreno de la grandiosa cinta «Ronda de noche», 7 partes.

SALON MIRAMAR. — Sesiones de cinematógrafo a las seis menos cuarto, siete y media y diez y media. Gran éxito de la graciosísima comedia «La perfecta coqueta», seis partes, por Sidney Chaplin.

TAVERNE BASQUE. — Dancing de moda. De siete de la tarde a cuatro de la madrugada, aperitiff y super-tango. Notabilísima orquestina Echegoyen y jazz-band americano. Grandes atracciones. Espléndidos regalos a las señoras todas las semanas. Retaurant de primer orden.

"La Voz" en Placencia

VELADAS BENEFICAS

La Comisión organizadora de las dos veladas celebradas a beneficio del Asilo de esta villa, en el frontón Beti-Alai, los días 28 y 29 del pasado mayo, ha terminado sus trabajos de liquidación de cuentas.

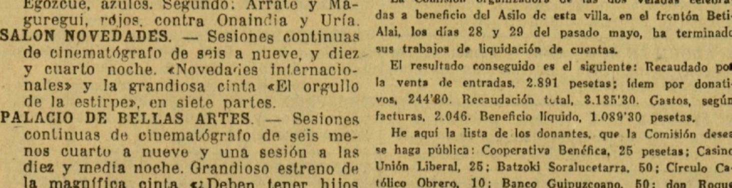
El resultado conseguido es el siguiente: Recaudado por la venta de entradas, 2.891 pesetas; ídem por donativos, 244'60. Recaudación total, 3.135'30. Gastos, según facturas, 2.046. Beneficio líquido, 1.089'30 pesetas.

He aquí la lista de los donantes, que la Comisión desea se haga pública: Cooperativa Benéfica, 25 pesetas; Casino Unión Liberal, 25; Batzoki Soralucetarra, 50; Círculo Católico Obrero, 10; Banco Guipuzcoano, 50; don Roque Osoro, párroco, 25; don Cornelio Aldazábal, 25; don Sabino Oroz, 5; don Antonio Osa, 7; Una caritativa, 5; Varios, 17'30.

La Comisión quiere testimoniar al pueblo placentino su agradecimiento por la ayuda prestada y por los buenos sentimientos que, una vez más, ha puesto de manifiesto.

A nuestros lectores de Burdeos y del Sudoeste de Francia

Para todo lo relativo a LA VOZ DE GUIPUZCOA, dirigirse a nuestro corresponsal en el Sudoeste de Francia, Mr Melsy-Cathulin, 29 rue Cotret, Burdeos Teléfono 40-46.



Servicio de LA VOZ DE GUIPUZCOA — Día 16 de Junio 1927

Altura barométrica reducida a 0° y en m/m		7 de la mañana	761 7
		7 de la tarde	761
Temperaturas centesimales	Máxima	al sol	
		a la sombra	[illegible]
	Mínima		15
Humedad relativa o fracción de saturación		7 de la mañana	[illegible]
		7 de la tarde	96
Tensión del vapor de agua		7 de la mañana	13 [illegible]
		7 de la tarde	13 8
Dirección: Velocidad del viento en 24 horas	300 kms	7 de la mañana	N. O.
		7 de la tarde	N. O.
Lluvia caída de 7 a 7 de la mañana			m/m 12,4

CARTELERIA
de espectáculos, en todas clases de tamaños y colores — SAN MARCIAL, 10, Imprenta

La "Voz" en Oñate

CORPUS CHRISTI

Ya estamos en la víspera del Corpus, que para Oñate es una fiesta de solemnidad, fiesta de sol y de místico recogimiento. Fiesta a la que concurren desde las localidades circunvecinas y de la provincia de Alava, gentes deseosas de participar en los actos que aquí se celebran.

Corpus Christi es la fiesta de la alegría. Ya lo dijo el cancionero popular: "Tres jueves tiene el año..."

⁂

Para solaz de los de fuera y de los de casa; de los que después de la fiesta espiritual piden "algo más", los oñatiarras saben organizar también fiestas profanas, bailes típicos y de los otros, partidos de pelota, etc., etc.

DEPORTE VASCO

Hoy, jueves, con motivo de la festividad del día, se jugará un magnífico partido de pelota a las cinco de la tarde, y los contendientes serán: Ulacia y Echave II sacando del cuadro tres, y Mendizábal y Mondragonés, que lo harán del dos y medio.

El viernes, a las siete de la tarde, contenderán Ulacia y Mondragonés contra Echave III y Chapasta.

Reina gran entusiasmo en todo el contorno para presenciar estos dos encuentros, por lo que no es aventurado pronosticar que, "si el tiempo no lo impide", nuestro hermoso frontón municipal estará de gala esos días.

OÑATE-ARANZAZU

Oñate es en la temporada estival una población de turismo. Alpinistas bullangueros que trepan por los pintorescos riscos del Aloña y piadosos peregrinos que van a postrarse a los pies de la venerada Virgen de Aránzazu, animan constantemente nuestras calles.

No hemos hecho más que empezar el verano y ya son numerosos los pueblos de Guipúzcoa, Vizcaya y Alava que han enviado sus Asociaciones piadosas o deportivas a los pliegues de la montaña ingente. La más reciente de estas excursiones ha sido la de los Terciarios franciscanos de Vitoria, que el próximo pasado domingo llegaron en tren especial a las nueve de la mañana, subiendo a continuación a Aránzazu.

Después de los actos religiosos allí celebrados, almorzaron en la hospedería del Santuario, bajando a Oñate para la media tarde, esparciéndose por calles y plazas hasta las siete y media, hora en que salió para Vitoria el tren especial.

Los peregrinos marcharon satisfechos. Solamente una queja recogimos de labios de algunos que se lamentaban del servicio de "autos" entre Oñate y Aránzazu.

En efecto. Es lamentable esa comunicación, sobre todo en los días de gran aglomeración. Hubo viajero el domingo que habiendo llegado a Oñate en el tren de las nueve, no pudo alcanzar plaza en los coches que hacían servicio al Santuario, hasta cerca del mediodía.

No pretendemos molestar a nadie. ¡Dios nos libre de ello! Pero aunque no sabemos quién puede remediar este estado de cosas, alguien sabrá, quizá responder a nuestra pregunta. ¿No se puede evitar el que los viajeros que llegan a Oñate lleven de nosotros esta mala im[illegible]

[illegible] para nuestro equ[illegible]

DE SOCIEDAD

[illegible] la América del Sur [illegible] llegado en viaje de novios, la distinguida señora doña Elvira Ovanguren de distinguida familia de Oñate, acompañada de su esposo. Enhorabuena y sean bienvenidos.

—Después de brillantes exámenes de fin de curso, ha llegado a Oñate una bandada de estudiantes.

—De regreso del viaje de novios son esperados don Fernando Castaño y su joven esposa, doña Consuelo Garay.

El corresponsal.

17 de Junio. Número 49.

La cuerda al cuello

por EMILIO GABORIAU

Esta obra ha sido autorizada para su — publicación por la CASA SOPENA —

—Está haciendo la requisa; no tardará en subir.

En efecto, a los pocos minutos apareció el alcaide, pálido y con la vista extraviada, como un hombre que acaba de correr un gran peligro.

—Nadie ha visto ni oído nada. Unicamente temía a ese mal bicho de centinela, pero en el instante preciso en que la señorita entraba logré distraer su atención. Empiezo a persuadirme de que no perderé mi destino.

—¿Qué importa vuestro destino—replicó Dionisia—, si está convenido que yo os asegure otro mejor?

Y esto diciendo, abrió su saquito, y depositó sobre la mesa algunos de los rollos que contenía.

—¡Ah! ¡Es oro!—dijo Blangin con ojos centelleantes.

—Cada rollo de ésos vale mil francos, y son diez y seis.

—¿Y todo esto es mío?

—Sí, vuestro.

—No sé qué voy a hacer con tanto oro...

—Procurad el bienestar de vuestros hijos.

—Diez y seis mil francos es una suma muy grande... La señorita siente, tal vez, darnos tanto dinero...

—Os equivocáis—interrumpió la joven—, pues estoy dispuesta a añadir algo más.

Y le mostró uno de los cuatro que aun quedaban en el saquito.

—Entonces, ¡al diablo mi destino!

⁂

La noche había cerrado. Dieron las nueve, luego las diez. Después se oyó el paso de la ronda que iba a relevar a los centinelas.

Un cuarto de hora después apareció de nuevo Blangin, llevando una linterna y un enorme manojo de llaves.

—He mandado retirar al preso que vigilaba al señor Boiscoran. Vamos.

Dionisia le siguió.

Atravesaron innumerables corredores, luego una inmensa sala abovedada, en que los pasos resonaban como en una iglesia, después una larga galería.

—¡Ahí es!—dijo Blangin.

Dionisia le tomó del brazo, y con voz apenas perceptible, dijo:

—Esperad un momento.

Hallábase próxima a sucumbir a tantas emociones sucesivas. Sentía doblarse sus piernas y velarse sus ojos. Su alma, empero, conservaba la admirable energía de que tales pruebas estaba dando.

—¿Estáis enferma?—le preguntó el alcaide.

—No, ya pasó. ¡Entremos!

Boiscoran había recibido el martes la carta de Dionisia, y la había contestado. Esto habíale producido una extrema agitación, y Prudencio Creminot, el preso que le vigilaba y a quien Mechinet había hecho cómplice en la oculta correspondencia, le vió pasearse en su encierro con los ademanes y las imprecaciones incoherentes de un loco.

Esperaba el miércoles nueva carta de su amada, y no habiéndola recibido cayó en un frío entorpecimiento, del que no había podido sacarle el señor Galpin-Daveline. Sólo había tomado en todo el día una taza de caldo y un poco de café.

Cuando el juez hubo salido, habíase colocado de codos en la mesa, enfrente de la ventana, y allí permaneció inmóvil como una estatua, tan profundamente absorto en sus pensamientos, que no se había movido cuando, ya de noche, se le subió luz.

Hallábase en la misma actitud cuando, después de las diez, oyó descorrer los cerrojos de su celda.

Conocía ya los usos de la cárcel, las horas en que le servían las comidas y Cheminot hacía la limpieza de su encierro. Durante la noche nadie le molestaba. Luego una visita tan tardía anunciaba un acontecimiento insólito, la libertad quizá. Así, pues, se levantó, y cuando distinguió en la sombra el rostro rudo de Blangin, preguntó vivamente.

—¿Qué se me quiere?

—Caballero, os traigo una persona...

Y apartándose, dejó el paso franco a Dionisia, o, más bien, la empujó dentro, pues ella parecía haber perdido la facultad de moverse.

—Una persona—repitió el señor Boiscoran.

Pero el alcaide levantó la linterna, y el preso reconoció a su prometida.

—¡Vos aquí!—exclamó, retrocediendo, como si temiese ser víctima de una pesadilla o juguete de una alucinación.

—¡Dionisia!—murmuró.—¡Dionisia!

—Sí, ella—dijo Blangin—, que debiendo comunicaros una cosa importante, ha venido a buscarme...

—He cometido una falta gravísima en introducirla aquí—prosiguió el alcaide—; pero los alcaides también tienen corazón, ¡qué diantre! Os recomiendo, sin embargo, la mayor prudencia—añadió taimadamente el carcelero—, porque si se descubriera el secreto, perderé mi destino, y yo soy un pobre hombre con mujer e hijos.

—Cuando esté en libertad—repuso Santiago—, os probaré que no hacéis favores a un ingrato.

Entretanto Dionisia se había repuesto de la primera impresión, y dijo dulcemente a Blangin:

—Dejadnos, amigo mío.

El alcaide obedeció.

—Santiago—empezó a decir Dionisia cuando estuvieron solos—, mi abuelo me ha dicho que al venir aquí sola, en secreto, durante la noche, arriesgaba mi honor y me exponía a perder vuestro cariño.

—¡Ah! ¿Y le habéis creído?

—Ya veis que no. Mi abuelo tiene más experiencia que yo; sin embargo, no he vacilado, y hubiera arriesgado mayores peligros, porque vuestro honor es el mío y vuestra vida es mi vida...

—¡Gran Dios!—interrumpió Santiago, radiante de alegría.—¡Este instante compensa años sin fin de tormentos!

—Os juro por la memoria de mi madre—prosiguió la joven—que ni un segundo he dudado de vuestra inocencia.

Santiago hizo un gesto de desconsuelo.

—¡Vos!—dijo—; ¿pero y los demás? ¿Y el señor Chandoré?

—¿Estaría yo aquí si mi abuelo os creyese culpable? Mis tías, y vuestra madre también, están tan seguras como yo misma.

—¿Y mi padre? No me decíais nada de él en vuestra carta.

—Se ha quedado en París, para el caso en que haya allí algún paso que dar.

—Estoy encarcelado—replicó Boiscoran—, acusado de un crimen terrible, y mi padre permanece en París... ¿Será, pues, cierto que nunca me ha querido? Yo he sido siempre un buen hijo, jamás ha tenido motivo de queja...